TÜRKİYE CUMHURİYETİ
CUMHURBAŞKANLIĞI
Himayelerinde

سلسة ميراث العلوم والثقافة التركية– الإسلامية: 1A

TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ
TURKISH ACADEMY OF SCIENCES

المؤلفون العثمانيون

المجلد: 1

محمد طاهر البروسوي

تحقيق
أ.د. محمد علي يكتا سراج

المؤلفون العثمانيون

المجلد الأوّل

محمد طاهر البروسوي

The Ottoman Authors
Volume I
Bursalı Mehmed Tahir

Turkish Islamic Science and Culture Heritage Series: 1A

ISBN: 978-625-8352-52-8 (Book boxed set)
ISBN: 978-625-8352-53-5 Volume 1
DOI: 10.53478/TUBA.978-625-8352-52-8
Ankara, 2023

Prepared the Turkish Edition
M. A. Yekta Saraç (Prof.)

Translation Editor
Ahmet Turan Arslan (Prof.)

Translators
Seyit Bahçıvan (Prof.)
Aydin Kudat (Assoc. Prof.)
Şehabettin Kırdar (Dr.)

Contributors in the Publication Process
Mustafa Çicekler (Prof.)
Ragb Ramadan Elsayed Abdelwhab (Dr.)
Mürsel Doğrul (Asst. Prof.)

Design
Murat Acar

TÜBA President
Muzaffer Şeker (Prof.)

Project Coordinator
Mustafa Çiçekler (Prof.)

Project Advisor
Turgay Anar (Prof.)

Project Editorial Board
Atilla Bir (Prof.)
Derya Örs (Prof.)
Erhan Afyoncu (Prof.)
Hüseyin Sarıoğlu (Prof.)
M. Fatih Andı (Prof.)
Mustafa Çiçekler (Prof.)
Mustafa Kaçar (Prof.)

Project Administrative Affairs Officer
Duygu Erol

Print
Ankara Basım
Başak Mah. 1704 Sk. No: 2/9 - Mamak/Ankara
Certificate No: 51028

© Turkish Academy of Sciences 2023
All publication rights of this work belong to the Turkish Academy of Sciences. It may not be printed or reproduced in whole or in part without the written permission of the publisher. The work can be quoted by citing the source. The scientific responsibility of the book in terms of language, science, ethics and law belongs to the author, and The Turkish Academy of Sciences has no responsibility.

TURKISH ACADEMY OF SCIENCES
Vedat Dalokay Cad. No:112 Çankaya 06670 Ankara
bilimklasikleri@tuba.gov.tr
0 312 442 29 03
www.tuba.gov.tr

المؤلفون العثمانيون
المجلد الأول
محمّد طاهر البروسوي

سلسة ميراث العلوم والثقافة التركية – الإسلامية: 1A

ISBN: 978-625-8352-52-8 (Book boxed set)
ISBN: 978-625-8352-53-5 Volume 1
DOI: 10.53478/TUBA.978-625-8352-52-8
Ankara, 2023

تحقيق
أ. د. محمّد علي يكتا سراج

محرر الترجمة
أ. د. أحمد طوران أرسلان

المترجمون
أ. د. سيد باغجوان
أ. مساعد. آيدن قُضاة
د. شهاب الدين قيردار

المشاركون في النشر
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر
د. رجب رمضان السيّد عبد الوهاب
أ. مساعد. مرسل دوغرولْ

تصميم
مراد آجار

رئيس الأكاديمية التركية للعلوم
أ. د. مظفر شَكَر

منسّق المشروع
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر

مستشار المشروع
أ. د. توركاي أنار

هيئة النشر بالمشروع
أ. د. أتيللا بِيرْ
أ. د. دريا أورس
أ. د. إرخان آفيونجي
أ. د. حسين صاري أوغلو
أ. د. م. فاتح آندى
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر
أ. د. مصطفى قاچار

مسؤول الشؤون الإدارية بالمشروع
دويْغو أرول

الطّبع
مطبعة أنقرة
محلة باشاق. زقاق 1704. رقم: 9/2– ماماك / أنقرة
رقم الشهادة: 51028

الإكاديمية التركية للعلوم **2023**
جميع حقوق النشر محفوظة من قبل الأكاديمية التركية للعلوم، ولا يُسمح بنشره أو إعادة طبعه كلّيًّا أو جزئيًّا دون إذن خطّي من الناشر. يمكن الاقتباس منه من خلال ذكر المصدر. المسؤولية العلمية للكتاب من حيث اللغة والعلوم والأخلاق والقانون تقع على عاتق المؤلف، ولا تتحمل الأكاديمية التركية للعلوم أي مسؤولية.

الأكاديمية التركية للعلوم
شارع دال أوكاي. رقم: 112 چان قايا 06670 أنقرة
bilimklasikleri@tuba.gov.tr
0 312 442 29 03
www.tuba.gov.tr

Under the auspices of the
PRESIDENCY OF THE
REPUBLIC OF TÜRKİYE

المؤلفون العثمانيون

المجلد الأوّل

محمد طاهر البروسوي

تحقيق
أ.د. محمد علي يكتا سراج

TÜBA
TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ
TURKISH ACADEMY OF SCIENCES

يتمّ إنشاء المستقبل العظيم على العلوم الماضية العريقة والخبرات السابقة.

تركيا وريثة حضارة عريقة وخبرة كبيرة أوجدها تاريخ غني. وهذه الخبرة جذورها تستند للعلم والمعرفة والحكمة والعرفان، وينبغي أن تكون أهمَّ مرجع للجهود في بناء مستقبل بلدنا. إذا لم نستفد من هذه الخبرة الكبيرة، فسنحَوِّل ماضينا إلى «متاع متحفي»، ولا يمكننا أن نبني مستقبلًا صحيحًا سالمًا.

لأن التاريخ ليس عبارة عما حدث في الماضي وانتهى فقط، بل هو أيضًا ما يبقى لليوم وسيُنقل إلى الغد في الوقت نفسه. فالأمم لا تبحث في التاريخ عن ماضيها فحسب، بل عن مستقبلها كذلك. فالأمم التي لا وئامَ مع ماضيها، ولا تفسّر تاريخها، والغريبة عن أجدادها، لا يمكنها أن تبني مستقبلًا صحيحًا.

فيما يتعلق بالتأثير الذي سنحدثه لعصرنا ومستقبلنا، يجب إعادة تنشيط تراثنا الغني من جديد وبشكل أقوى وأكبر. وأنا أعتبر «مشروع العلم والتراث الثقافي التركي الإسلامي» التابع للأكاديمية التركية للعلوم، عملًا لخدمة هذا الغرض.

ضمن نطاق المشروع، أُقدِّرُ المؤلفات التي تم إعدادها في مجالات العلوم الاجتماعية، والعلوم الإسلامية، والتّركيات، والصحة، والعلوم الطبيعية، والعلوم التقنية، وأقدر مكسبها في حياتنا العلمية والثقافية.

بهذه المناسبة، أذكر مؤلفي الكتب بالرحمة والامتنان، وأهنئ العلماء الذين شاركوا في هذا المشروع، ومنسوبي الأكاديمية التركية للعلوم.

رجب طيب أردوغان

رئيس جمهورية تركيا

تقديم

تصل آثار الحضارات القديمة والفترات التاريخية في مناطق جغرافية مختلفة إلى جمهور واسع من القراء من خلال الدراسات الأكاديمية والمنشورات المشهورة. لقد ظهرت كنوز تاريخ العلوم غير المكتشفة إلى النور من الرفوف المتربة في السنوات الأخيرة من خلال الأبحاث التي أجريت في جميع أنحاء العالم. ويضمن هذا الاهتمام المتزايد أن يصبح تاريخ العلوم مصدر إلهام للأجيال الشابة، ليس فقط في فهم الماضي ولكن أيضًا في تشكيل المستقبل.

لقد اكتسبت تركيا مكانة متميزة في مركز هذه الموجة من الاهتمام العالمي. لقد كان حوضنا الحضاري مركزًا تتعانق فيه الثقافات والتقاليد العلمية المختلفة في سياق تاريخي وثقافي. ووضعت بصمتها على هذه الأراضي، حيث قامت العديد من الحضارات، من السومريين إلى الحثيين، ومن السلاجقة إلى العثمانيين، بمجموعة واسعة من الدراسات العلمية، من الرياضيات إلى الطب، ومن علم الفلك إلى الفلسفة. تولى «مشروع التراث العلمي والثقافي التركي الإسلامي» (TİBKM) مهمة الحفاظ على هذا التراث الفريد وتوثيقه ونشره. حقيقة أن المشروع يتم تنفيذه تحت رعاية رئاسة الجمهورية وحقيقة أنه تم نشر أكثر من خمسين عملاً حتى الآن تظهر مدى جدية التعامل مع هذه المهمة.

وفي نطاق المشروع، يوفر نقل دراسات العالم التركي والإسلامي في تاريخ العلوم إلى يومنا هذا إمكانيات متعددة الأبعاد للعاملين في هذا

المجال. ومن خلال هذه الأعمال، يمكن رؤية طبيعة ونطاق وأهمية دراسات تاريخ العلوم التركية الإسلامية بشكل أكثر وضوحًا. بالإضافة إلى ذلك، يتم فتح آفاق جديدة أمام الباحثين لسد الثغرات في هذا المجال. وستكون أعمال علمائنا السابقين بمثابة دليل وبوصلة للأجيال الحالية والمستقبلية.

إن نقل تاريخ العلوم إلى الحاضر والمستقبل يغذي الثقة الاجتماعية بالنفس ويهيئ الأرضية العقلية للحركة التكنولوجية الوطنية. إن رؤية تركيا لإنتاج التكنولوجيا الخاصة بها ممكنة ليس فقط من خلال الاستثمارات المادية والتقنية، ولكن أيضًا من خلال الثقة بالنفس الثقافية والتاريخية. وهذه الثقة بالنفس لا يمكن أن تأتي إلا من الفهم الكامل لتراثنا التاريخي والثقافي. والشرط الأساسي لهذه الثقة بالنفس هو التخلص من الوهم بأن المعرفة العلمية التي اكتسبتها البشرية تنتمي فقط إلى الغرب، وأن نتذكر أن المستوى الذي وصلت إليه اليوم ممكن بفضل الجهود والإنجازات المشتركة للبشرية، وأن الشرط الأساسي لهذه الثقة هو عدم التقليل من أهمية مساهمات الحضارة التركية والإسلامية الغنية أبدًا.

وفي هذا السياق، نأمل أن تكون هذه الأعمال بمثابة مرشد خاص لشبابنا. إن اعتراف الشاب بتراثه الثقافي والعلمي واكتشافه لهذا التراث سيشكل نظرته للعالم وأهدافه وثقته بنفسه. تمثل الأعمال المنشورة ضمن نطاق المشروع فرصة للعلماء والمهندسين والأطباء والأكاديميين المستقبليين لترك بصمتهم الخاصة من خلال السير على خطى الماضي.

تعتبر أعمال TİBKM بمثابة دعوة مفتوحة للقراءة لجميع القراء والباحثين وأي شخص مهتم بتاريخ العلوم. وآمل مخلصًا أن تساهم هذه الخطوات المتخذة لاكتشاف ثروات تاريخ العلوم التركية الإسلامية ونقل هذا الاكتشاف إلى الأجيال القادمة في التقدم العلمي لتركيا والعالم. أود أن أشكر علمائنا وموظفي TÜBA الذين ساهموا في المشروع ونشروا هذه الأعمال.

محمد فاتح قاجِر

وزير الصناعة والتكنولوجيا

تقديم

إن التقدم العلمي والأداء الابتكاري للدول لهما أهمية استراتيجية من حيث التنمية الشاملة والتفوق في المنافسة الدولية. إن البناء الآمن لمستقبل المجتمعات وانتشار الرخاء لجميع طبقات المجتمع أمر ممكن مع نشر العلم والاهتمام به وبالأفكار والمقاربات العلمية، وتوجيه الشباب إلى العلم والبحث وتشجيع الدراسات والإنجازات العلمية. وهذه القضايا من بين أهداف أكاديميتنا الوطنية، الأكاديمية التركية للعلوم، وواجباتها، كما هي الحال في أكاديميات العلوم في جميع أنحاء العالم. من أجل تحقيق الأهداف المحددة، يجب أن نفهم جيدًا ميراث حضارتنا وتراكمها.

نحن بوصفنا أمة، لدينا تراث علمي وثقافي ثري، جزء كبير منه ينتظر الكشف عنه وتقييمه. إن جعل هذا التراث أكثر وضوحًا وقابلية للاستخدام له أهمية كبيرة لأدائنا العلمي الحالي والمستقبلي ولتحقيق أهدافنا الوطنية. إن الكشف عن التراكم التاريخي والتراث وتقييمهما له أهمية كبيرة من حيث مساهمته في الجسارة والثقة بالنفس والتحفيز المطلوب للتقدم العلمي والدراسات المبتكرة، من بين الفوائد الأخرى.

وبالنظر إلى مكانتنا النسبية في التنمية الاقتصادية، وسباق التنمية للبلدان على مدى القرنين الماضيين، وبالنظر إلى أهدافنا العالية للمستقبل، من الضروري إنشاء نظام بيئي قوي وثقافة مع بناء الذات، وهي الهوية الصحيحة والثقة بالنفس على المستوى الفردي والاجتماعي، ومن الواضح أن على كلّ مؤسسة تركية الإسهام فيه، وتقديم الدعم هو واجب وطني.

بدأ مشروع تراث العلوم والثقافة التركية- الإسلامية في عام ٢٠١٤ بدعم مالي من وزارة التنمية، وتحت مسؤولية الأكاديمية التركية للعلوم (TÜBA)، بوصفها الأكاديمية الوطنية للعلوم في بلدنا. وضمن نطاق المشروع، إحياء مئة مؤلَّف باللهجات التركية القديمة والمختلفة، ولغات أخرى، في حوض الحضارة التركية الإسلامية، تم اختيارها من قبل علمائنا الخبراء، وتم إنتاجها في مجالات مثل: العلوم، والهندسة، والتركيات، والعلوم الاجتماعية، والعلوم الدينية، عن طريق الترجمة أو الترجمة الصوتية، أو إعادة الطبع، وتتواصل إصداراتنا بما يتماشى مع هدف إتاحتها للعالم العلمي والثقافي والأجيال القادمة من خلال النشر. في هذا الإطار، نشرنا من قبل كتاب "المؤلفون العثمانيون" لمحمد طاهر البروسوي الذي أعد ه للنشر الأستاذ الدكتور م. ع. يكتا سراج. وهذا الكتاب الذي نشرناه عام ٢٠١٦م هو الكتاب الأول من سلسلة ميراث العلوم والثقافة التركية- الإسلامية، وهذا الكتاب الذي يحتوي تراجم الأشخاص الذين شاركوا في المجالات العلمية والثقافية والفنية والأدبية له أهمية خاصة في مجاله. وترجم إلى اللغة العربية بعد جهود مضنية من قبل الأكاديمية التركية للعلوم ليطلع المهتمون في البلاد العربية على ما أنجزه العلماء العثمانيون من أعمال جيدة.

إن مشروع تراث العلوم والثقافة التركية- الإسلامية للأكاديمية التركية للعلوم هو نتيجة للإسهامات المباشرة وغير المباشرة ودعم العديد من أصحاب المصلحة. إن مشروعنا قد حظي بدعم رئيسنا منذ

البداية، وأخذه رسميًّا تحت رعاية الرئاسة منذ بداية عام ٢٠١٨ كان مصدرًا كبيرًا للشرف والتشجيع لأكاديميتنا. أود أن أعرب عن خالص امتناني وشكري من صميم القلب للرئيس رجب طيب أردوغان لدعمه القيم ورعايته العالية للعلم ولمشروعنا.

برحمة وامتنان، أحيي ذكرى أبطال تاريخنا العلمي والثقافي، الذين كتبوا الأعمال التي تشكل تراثنا العلمي في ظل ظروف محدودة للغاية مقارنة بما هو عليه اليوم. كما أنني أحيي باحترام ذكرى الأبطال الذين لم يكشف عن أسمائهم، والذين لعبوا دورًا في نسخ هذه المؤلفات والحفاظ عليها، وإيصالها إلى هذا اليوم.

نحن ممتنون لعلمائنا الذين جعلوا الأعمال في متناول القراء والباحثين في الوقت الحاضر والمستقبل عن طريق الترجمة الصوتية أو عن طريق إعادة الطبع أو عن طريق الترجمة والتحليل. أود أيضًا أن أشكر أعضاء الأكاديمية والعلماء والموظفين الذين شاركوا في عملية الإعداد والطباعة، وجميع أصحاب المصلحة الذين أسهموا في المشروع. بالإضافة إلى ذلك، نحن ممتنون للأستاذ الدكتور أحمد جواد أجار، لإسهاماته في تنفيذ مشروع تراث العلوم والثقافة التركية- الإسلامية.

آمل أن تكون الأعمال المنشورة في نطاق مشروع تراث العلوم والثقافة التركية- الإسلامية للأكاديمية التركية للعلوم مفيدة من حيث التقدم العلمي والتطور الشامل لأمتنا، وكذلك عملية إحياء وبناء الحضارة.

الأستاذ الدكتور مظفر شكر

رئيس الأكاديمية التركية للعلوم

Abstract

The Ottoman Authors, written by Bursalı Mehmed Tahir, is a biographical work consisting of three volumes. From the 14th century, when the Ottoman Empire was founded, to the 20th century, the lives and works of a large number of authors are described in this work. The first volume of the work was published in Istanbul in 1915, followed by the first part of the second volume in 1920 and the second part of the same volume in 1922. A year before the work's author's death, the third and final volume was published in 1924. The 1691 members of the biographical author cadre are classified according to a particular category. The first volume is divided into two sections, *"Maşayih"* and *"Ulema."* The authors whose biographies are listed alphabetically in each chapter are observed to be presented in chronological order. The second volume of the work is entirely dedicated to poets and writers. Numerous biographical sources other than the translations and addendums of *Şakayk*, particularly tezkires, are evidently widely used. The third volume includes four chapters: *"Müverrihîn-i Osmâniyye" "Etıbbâ" "Riyâziyyûn"*, and *"Coğrafiyyûn."* In this volume, the chapter titled "Geography" does not elaborate on the lives of the authors, but rather provides a list of geography literature. The printing of the final volume is an outcome of the author's determination to see the work through despite the financial and moral difficulties he encountered.

A number of factors that are normally not considered during translation were taken into account while rendering of the work in your hands into Arabic. First of all, the translation of the poems was not preferred in our opinion. Because translating a poem is comparable to plucking a lovely flower from its native soil and attempting to maintain its beauty in another soil. Moreover, Ottoman poetry is extremely dense, with two or three layers of meanings. They are texts in which sound/musicality is as important as the meaning and they are deeply rooted in a cultural environment. Therefore, this poetry cannot be voiced in a different language nor can its meaning be translated; it can only be noted. In the translation, the forms of proper names used for centuries in the cultural geography of three continents have been preserved, instead of the popular usage of some Arabic ones.

After initially releasing the publication of the work we prepared in Türkiye, TÜBA is now publishing its Arabic translation. We are confident that this TÜBA initiative will make a significant contribution to the cultural and scientific accumulation of the Islamic world and further improve our nation's strong cultural relations with other Muslim countries. We believe that recognizing and promoting works written in Arabic, which was used extensively in Ottoman geography, is a necessary step for our scientific community.

Thus, this work will contribute to a more accurate representation of the Ottoman civilization and will introduce the scientists of the Ottoman Empire in countries where Arabic is used effectively.

بمناسبة ترجمة كتاب
المؤلفون العثمانيون إلى العربية

ولد محمد طاهر البروسوي في ٢٢ نوفمبر عام ١٨٦١ في مدينة بروسه. وكان والده رفعت بك شخصية مثقفة استشهد في الحرب العثمانية الروسية التي شارك فيها متطوعًا عام ١٨٧٧- ١٨٧٨. وعلى خطى جده ووالده أكمل محمد طاهر تعليمه في المدرسة الحربية بعد المتوسطة ليصبح جنديًّا. وبعد تخرجه عمل مدرسًا وإداريًّا لمدة ثلاثة وعشرين سنة في المدارس العسكرية في مدن البلقان مثل أسكوب وسلانيك، وخاصة في مناستر.

أتيحت الفرصة لمحمد طاهر لرؤية العديد من المكتبات في المنطقة أثناء وجوده في إزمير مستغلًا عضويته في ديوان الحرب، وتسنت له الفرصة في تلك الفترة لجمع معلومات تراجم سير العديد من الشخصيات المهمة التي نشأت في المنطقة داخل ولاية آيدين. ومع إعلان المشروطية (الملكية الدستورية) الثاني شغل منصب نائب بروسه في «مجلس المبعوثان» حتى عام ١٩١١. وبعد حل المجلس وابتعاده عن الحياة السياسية بكامل إرادته كرس محمد طاهر نفسه بالكامل لدراساته العلمية. وقد أثرى دراساته بمصادقته خبراء في علم تراجم السير والببليوجرافيا مثل إسماعيل صائب سَنْجَر،

وعلي أميري، وابن الأمين محمود كمال، بالإضافة إلى إمكانات البحث والتدقيق الواسعة التي توفرها مكتبات إستانبول بشكل خاص. وقام بنشر المجلد الأول من كتاب «المؤلفون العثمانيون»، أحد أهم ثمار مسيرته التأليفية خلال الحرب العالمية الأولى. فمن جهة حاول الكاتب إتمام كتاب «المؤلفون العثمانيون»، ومن جهة أخرى عانى من مشاكل صحية ومادية أدت إلى وفاته في ٢٨ أكتوبر ١٩٢٥.

قدم محمد طاهر البروسوي الذي عاش في وقت انهيار الدولة العثمانية خدمات جليلة جدًّا للعالم العلمي والثقافي التركي. وسجل محمد طاهر في تاريخ العلم أن الأتراك لم يكونوا مجرد قوم محاربين. وأثبت من خلال مؤلفاته أن الأتراك قد أبدعوا في التأليف في العديد من فروع العلم وأنشؤوا «حضارة الكتاب». وبذل جهدًا لإكمال الأجزاء غير الكافية من الأدب الذي قدمه تراث علم التراجم والببليوجرافيا العثماني على مر القرون. وطوّر المؤلف الذي أظهر بوضوح إسهامات الأمة التركية في عالم العلوم في كتابه بعنوان «توركلرك علوم و فنونه خدمتلرى» (خدمات الأتراك في العلوم والفنون) دراساته في الأعوام التالية على أرضية علمي تراجم السير والببليوجرافيا.

وقام بنقل مقالات عن تراجم الأحوال نَشَر بعضًا منها في الصحف بشكل متفرق إلى الكتاب من وقت لآخر. بيد أن هناك بعض الأمور التي ميزت محمد طاهر البروسوي عن غيره من كُتَّاب تراجم الأحوال. فمحمد طاهر، الذي لم يهمل استخدام مصادر التراجم التقليدية في أعماله، كان يجري بحثًا ميدانيًّا عن الشخص الذي سيكتب ترجمة حاله. فتحديد وتدقيق المؤلفات المبعثرة في مختلف المكتبات لصاحب الترجمة أمر أولاه اهتمامًا بقدر الإمكان. إضافةً إلى ذلك قام بتقييم شواهد القبور أثناء كتابته التراجم ولم يهمل هذا المصدر التاريخي. وقد كانت أعظم ثمرة لهذا الأسلوب الذي مكنه من إنشاء مؤلفات جليلة وجديرة بالتقدير في مجال تراجم الأحوال والببليوجرافيا هو هذا المؤلَّف المسمى «المؤلفون العثمانيون».

«المؤلفون العثمانيون» هو كتاب تراجم أحوال يتألف من ثلاثة مجلدات. يوجد في الكتاب ترجمات للعديد من أصحاب المؤلفات الذين نشؤوا من القرن الرابع عشر الذي تأسست فيه الدولة العثمانية إلى القرن العشرين ومعلومات عن كتبهم. نُشر المجلد الأول من الكتاب في إستانبول عام ١٩١٥، ونُشر الجزء الأول من المجلد الثاني عام ١٩٢٠، ونُشر الجزء الثاني من نفس المجلد عام ١٩٢٢. ونُشر المجلد الثالث الأخير عام ١٩٢٤، قبل وفاة المؤلف بسنة واحدة. تم سرد ترجمة حال ١٦٩١ شخصية في الكتاب ضمن تصنيف معين. فيتألف المجلد الأول من فصلي «المشايخ» و«العلماء». ويُلاحظ أن الشخصيات التي ترد ترجمة أحوالهم بالترتيب الأبجدي في كل فصل ذكرت بترتيب زمني. ومن الممكن رؤية أن ابتداء محمد طاهر البروسوي كتابه بفصل «المشايخ» له علاقة بفهمه للتصوف الذي لم يحد عن خط أهل السنة. ولم يتوان المؤلف الذي شارك بعض قوائم الرسائل والكتب في مكتبات مختلفة للشخصيات التي ورد ذكر حالها ومؤلفاتها في كلا الفصلين عن إبداء الملاحظات من وقت لآخر. والغالبية العظمى من المؤلفات المذكورة في المجلد الأول هذا، قد تم تأليفها باللغة العربية. إذ تمت كتابة الغالبية العظمى من الأعمال في هذا المجلد الأول باللغة العربية. فإن السبب الأهم الذي يكمن في حيازة اللغة العربية هذا المجال الواسع الاستخدام، هو أن لغة التأليف في المدارس، بل لغة التدريس فيها- وفقًا للعديد من الباحثين- هي اللغة العربية. هذا الوضع كان أسلوبًا شائعًا في تراث تأليف الكتب في الحضارة الإسلامية. وكذلك وردت مؤلفات باللغة الفارسية لتلك الشخصيات إلى جانب اللغة التركية.

وخُصص المجلد الثاني من الكتاب بالكامل للشعراء والكُتَّاب. ويُلاحظ أنه استفاد بشكل واسع من العديد من مصادر تراجم الأحوال بالإضافة إلى ترجمات وذيول كتاب «الشقائق» وتذاكر الشعراء. وبإمكاننا الاطلاع في هذا المجلد على وجود العديد من المؤلفات مجهولة الاسم بعَدِّ ذلك ثمرةً قيمةً لجهود المؤلف في

مجال الكتب والمكتبة الممتدة لسنوات. وعلى القارئ الانتباه إلى نقطة هنا وهي أن معظم الشخصيات التي وردت معلومات عنها في هذا الفصل هم أيضًا أساتذة في المدارس، أي كانوا أكاديميين. لذلك، يجب أن نعتبر أن الغالبية العظمى من الشعراء في هذا الفصل وتلك الفترة «علماء أنشدوا الشعر أيضًا» بما يتجاوز مفهوم «الشاعر» المستخدم في فهم اليوم.

ويتألف المجلد الثالث من أربعة فصول هي «فصل المؤرخين العثمانيين» و«فصل الأطباء» و«فصل علماء الرياضيات» و«فصل علماء الجغرافيا». في هذا المجلد، لم يكن «فصل علماء الجغرافيا» واسعًا من ناحية تراجم الأحوال، ولكن توجد فقط قائمة بأدب الجغرافيا. وتتعلق طباعة المجلد الأخير بهذه الطريقة برغبة المؤلف في رؤية الكتاب مكتملًا على الرغم من الصعوبات المالية والمعنوية التي واجهها.

هذا التراكم المعرفي الهائل الذي أحدثه محمد طاهر البروسوي بجهوده الشخصية قد حافظ على ميزة كونه مصدرًا لا يزال يُستفاد منه في الدراسات العلمية التي أجريت على مر السنين دون أن يفقد أهميته. ولكن لم يتم نشر كتاب «المؤلفون العثمانيون»- والذي تم قبوله على أنه كتاب لم يُتفوق عليه حتى اليوم- أكاديميًا. فعلى الرغم من هذه الأهمية والرغبة المحقة التي يتمتع بها الكتاب، كان من الضروري تسهيل استخدامه ليستفيد منه الباحثون. لذلك قررنا تقديم نشر علمي للكتاب للاستفادة العامة للمجتمع الأكاديمي، وتم تقديم الكتاب الذي قمنا بإعداده إلى العالم العلمي من قبل الأكاديمية التركية للعلوم (TÜBA). وبالطبع، سيكون العرض الصحيح للنص هو أهم مبدأ في هذه العمل. وفي هذا السياق، ظهرت القراءة الصحيحة لأسماء المؤلفات المذكورة في كتاب «المؤلفون العثمانيون» باعتبارها قضيةً مهمةً أمامنا. بالإضافة إلى ذلك، كانت هناك بعض النقاط التي يجب تصحيحها بالدراسات التي تم الكشف عنها على مر السنين فيما يتعلق ببعض المعلومات الواردة في الكتاب. ولكن لم يتم استكمال المعلومات بخصوص

الشخصيات التي ذُكرت مؤلفاتهم؛ لأن مثل هذا الاختيار سيجعل من الصعب الاستفادة من الكتاب ويدمر الهوية الأصلية له. وانطلاقًا من هذه الحساسيات والمخاوف، كان من الصائب العمل على تقديم معلومات تراجم الأحوال والببليوجرافيا المكتسبة منذ تأليف الكتاب إلى اليوم دون الإخلال بأصالة الكتاب. وعمدنا على حماية القارئ من الأخطاء عبر وضع مثل هذه التصحيحات بين قوسين معقوفين. وبالتأكيد، فإن الإحاطة بشكل تام لآلاف المؤلفات والشخصيات هو أمر مضنٍ، بل مستحيل.

كما تم إدراج فهرس مفصل لأسماء الشخصيات والمؤلفات في الكتاب في نهاية العمل. وبذلك سيتمكن الباحثون من رؤية الأدبيات من منظور واسع.

هناك أمر لا بد أن نشير إليه هنا، وهو أنه يجب الانتباه إلى أن الشخصيات في فصل الشعراء كانوا علماء باستثناء قلة قليلة منهم. وهناك نقطة أخرى جديرة بالذكر أيضًا، وهي أن عددًا كبيرًا من المؤلفات المذكورة في الكتاب التي قدمها العلماء الأتراك قد كُتبت باللغة العربية، بيد أن العالم الإسلامي لم يكن على دراية بها كما يجب. ولهذا، فإن ترجمة الكتاب الذي بين يديكم مهمة للغاية.

وأثناء ترجمة الكتاب الذي بين يديكم إلى اللغة العربية، تم أيضًا مراعاة بعض الجوانب المختلفة عن عملية الترجمة العادية. أولًا، لم تكن ترجمة الأشعار مرجحة في رأينا. لأن عملية ترجمة الشعر صعبة حقًا كقطف زهرة جميلة من تربتها ومحاولة الحفاظ على جمالها في تربة أخرى وتحتاج إلى يد فنان أكثر من إتقان اللغة. علاوة على ذلك، فإن الشعر العثماني كثيف للغاية، وغالبًا ما تكون طبقات المعنى عبارة عن مقطعين أو ثلاثة مقاطع. وهي مقاطع تعطي أهمية للصوت/ الموسيقى على الأقل بقدر ما تزهر على أرضية ثقافية عميقة جدًا. لذلك، لا يمكن نقل صوت هذه القصائد والأشعار، ولا يمكن ترجمة معانيها، بل بالإمكان شرحها فقط. ولم

تترجم بعض أسماء الأعلام بما هو شائع الاستعمال في اللغة العربية، بل تم الحفاظ على الشكل المستعمل لقرون في الجغرافيا الثقافية المنتشرة في ثلاث قارات. ويمكننا الاستشهاد على ذلك على سبيل المثال بأن كلمة إستانبول قد كتبت بحرف «التاء» وليس «الطاء». وعلى هذا المنوال أيضًا، تم استعمال بعض الأحرف مثل «پ» و«چ» التي لا توجد في الأبجدية العربية ولكنها مستخدمة في التركية العثمانية بمقتضى ذلك في بعض الكلمات. كما لم تُترجم أسماء الكتب المكتوبة باللغة التركية العثمانية إلى العربية حتى يتسنى الرجوع إلى سجلاتها في المكتبات عند الضرورة.

فبعد أن نشرت الأكاديمية التركية للعلوم الكتاب الذي أعددناه نشرًا علميًّا لأول مرة في تركيا، قامت هذه المرة بنشر ترجمته العربية. ونحن على يقين من أن مبادرة الأكاديمية التركية للعلوم هذه ستقدم إسهاما مهمًّا في التراكم الثقافي والعلمي للعالم الإسلامي وستعزز الروابط الثقافية القوية لشعبنا مع شعوب الدول الإسلامية الأخرى؛ لأن التعريف والتعرُّف على المؤلفات المكتوبة باللغة العربية، التي كانت تستخدم باعتبارها لغة علمية لفترة طويلة في الجغرافيا العثمانية، هي خطوة مهمة لعالمنا العلمي.

آمل أن يُسهم هذا الكتاب في التعريف بالعلماء الأتراك في البيئات التي تستعمل بها اللغة العربية أو تكون فعالة فيها، وكذلك تقديم تصور عن الحضارة العثمانية بشكل صحيح.

وأود أن أشكر رئيس ومجلس الإدارة في الأكاديمية التركية للعلوم لتوفير مثل هذا الكتاب لعالم العلوم.

الأستاذ الدكتور محمد علي يكتا سراج

المحتويات

تقديم 7

تقديم 9

بمناسبة ترجمة كتاب «المؤلفون العثمانيون» إلى العربية 15

مقدمة 39

الإفادة 49

فصل المشايخ 57

(آ) 59

آق شمس الدين (الشيخ محمد بن حمزة) ۞ آچيقْ بَاشْ محمود أفندي ۞ آتْ پازاري عثمان فضلي الإلهي ۞ شيخ أده بالي ۞ أحمدِ بِيجِانْ ۞ أشرف الرومي (أشرف زاده/ أشرف أوغلو) ۞ إبراهيم بن دميرخان بن حمزة البوسنوي ۞ ابن عيسى الصاروخاني ۞ إبراهيم الگُلشَني ۞ إبراهيم بن حمزة بن مسعود التيروي ۞ أحمدِ سَارْبَانْ ۞ أمي سنان ۞ أُفْتَادَه محمد محيي الدين ۞ أحمد أفندي (مركز زاده) ۞ إبراهيم القريمي ۞ إدريس المختفي ۞ إسماعيل [رسوخي] الآنقروي ۞ إسماعيل الرومي ۞ أحمد الرومي الآقحصاري (الصاروخاني) ۞ أرْ أوغلو نوري أفندي ۞ أُولَانْلَرْ شيخي إبراهيم أفندي ۞ إسماعيلِ الآيْدِيْني ۞ أيّوب أفندي ۞ أحمد الأُميدي ۞ أُنسي حسن أفندي ۞ إسماعيل حقي الجلوتي ۞ أنيس رجب ده ده ۞ أحمد مرشدي أفندي ۞ إسماعيل نور الدين الأُسْكُداري (أبو اليُمْن)

❁ إبراهيم حقي الأرضرومي ❁ أمين محمد التوقادي ❁ أحمد مآبي أفندي ❁ أحمد أفندي (الحافظ السيد أحمد بن محمد بن أبي بكر أفندي) ❁ إبراهيم نور الدين أفندي ❁ أوليا زاده إسماعيل حقي أفندي (الكوتاهي) ❁ إسماعيل وهبي أفندي

(ب) 95
بدر الدين السيماوي (ابن قاضي سِمَاوْنَه) ❁ بايزيد الرومي ❁ بابا نعمة الله محمود ❁ بابا يوسفِ السِيْوري حِصاري ❁ بهاء الدين زاده محيي الدين محمد أفندي ❁ بالي الصوفيوي ❁ بِهِشْتي رمضان أفندي ❁ شارح الفصوص عبد الله البوسنوي ❁ بِيوُجودي محمد طالب الأسكداري [دِيويتْجِي زاده] ❁ بكائي زاده ولي الدين أفندي ❁ بَكْزاده مصطفى أفندي ❁ بهجت علي أفندي

(پ) 105
پير محمد بهاء الدين الأرْزِنْجاني ❁ پير محمد أفندي ❁ پارْسَا صابر محمد ده ده

(ت) 109
تَنّوري إبراهيم أفندي ❁ ترْزي بابا (خياط وهبي)

(ث) 111
ثاقب مصطفى ده ده

(ج) 113
جمال الدين إسحق القره مَاني ❁ جمال الخلوتي (چلبي خليفه) ❁ جُنوني أحمد ده ده ❁ جاهدي أحمد أفندي ❁ جهانگيري حسن برهان الدين أفندي ❁ جنّت محمد أفندي ❁ جمال الدين عشّاقي (محمد جمال الدين الأدرنوي)

(چ) 119
چِرْكَشي مصطفى أفندي

(ح) 121
حميد الدين الآقسرايي (حامد بن موسى) ❁ حاجي بايرام ولي ❁ حسن أفندي (حسن خواجه ابن يوسف) ❁ حاجي أحمد بن سَيْدِي ❁ حسام الدين علي البِتْليْسِي ❁ حبيبِ القَرَه مَاني ❁ حقيقي زاده عثمان أفندي ❁ حسيني (حسيني بن أحمد السِيّرُوْزِي) ❁ حسام الدين البروسوي ❁ حيدر زاده محمد فيضي أفندي (الكفوي) ❁ حُلوي محمود أفندي (جمال الدين محمود حُلوي أفندي) ❁ حسن أفندي (أمّي سنان زاده جَد حسن أفندي) ❁ حسن رضائي أفندي (حسن رضائي بن عبد الرحمن) ❁ حسين أفندي (حاجي أوحد شيخي) ❁ (حامد أفندي) كوچوك حامد أفندي ❁ حجابي عبد الباقي أفندي ❁ حسين حمدي بن سيّد حسين أفندي ❁ حقي محمد أفندي ❁ حمزة نِگاري أفندي

(خ) 133
خيالي أحمد شمس الدين أفندي ❁ خلوصي أفندي (دروني زاده محمد خلوصي أفندي) ❁ خالد ضياء الدين البغدادي (مولانا خالد) ❁ خواجه حسام أفندي (مثنويخوان/ قارئ المثنوي)

(د) 137
داود القيصري (شرف الدين داود بن محمود القيصري) ❁ داود الخلوتي ❁ ده ده عمر رُوشَنِي ❁ دَمِيرْ طاش (أبو عبد الله محمد) ❁ داود بن الشيخ محمد أفندي ❁ دُوكُومْلُو بابا (دُوكُومْلو الحافظ مصطفى بابا)

(ذ) 143
ذاكِرْ زاده عبد الله أفندي ❁ ذاتي سليمان أفندي ❁ ذكائي مصطفى أفندي

(ر) 147
رمضان أفندي (رمضان المخفي) ❁ رجب بن الشيخ إبراهيم جمال الدين السيواسي ❁ رشادي محمد أفندي ❁ رؤفي السيد أحمد الأسْكُداري ❁ رفعت أفندي (الحافظ أحمد رفعت) ❁ رستم أفندي (محمد رستم راشد أفندي) ❁ روشن أفندي (مودَانْيه لى زاده محمد رُوشَنْ توفيقي أفندي)

(ز) 153
زهدي أحمد أفندي

(س) 155
سنبل أفندي (سنبل يوسف سنان أفندي) ❁ سماعي محمد دَه دَه أفندي (سلطان ديواني) ❁ سينه چاك يوسف سنان الدينِ المولوي ❁ سَرْخُوشْ بالي أفندي ❁ سلامي مصطفى أفندي ❁ سيد سيف الله قاسم أفندي ❁ سنانَ أفندي (العالم سنان أفندي) ❁ سكوتي محمد أفندي ❁ سلامي علي أفندي ❁ سزائي حسن أفندي ❁ سنان الأمي (محمد سنان الأمّي) ❁ سرّي عبد الباقي دَه دَه ❁ سليم بابا ❁ سلامي مصطفى أفندي ❁ سليمان أفندي (الكُوسْتَنْدِيلِى ملا زاده سليمان شيخي أفندي) ❁ سُوزِي أحمد أفندي ❁ سعيد أفندي (محمد سعيد أفندي) ❁ سيد أحمد حجابي أفندي

(ش) 171
شهاب الدين أحمد السيواسي ❁ شيخ إلهي النقشبندي ❁ شاهدي إبراهيم دَه دَه ❁ شعبان ولي ❁ شمس الدين السيواسي (أبو الثنا الشيخ شمس الدين أحمد السّيواسي) ❁ شاه ولي العينتابي (شاه ولي بن قايا نائب العسكري) ❁ شهودي محمد أفندي ❁ شَمْلَه لِي زاده أحمد أفندي ❁ شعبان النقشبندي ❁ شمس الدين أفندي (نصوحي زاده) ❁ شاكر أفندي (محمد شاكر أفندي) ❁ شرف الدين شعيب أفندي

(ص) 183
صاري عبد الله أفندي ❁ صفي الله موسى ده ده ❁ صُحُفي محمد أفندي (صحّاف) ❁ صلاحي أفندي (عبد الله صلاحي العشاقي) ❁ صادق محمدِ الأرْزِنْجَاني ❁ صافي أحمد أفندي ❁ صالح رفعت أفندي

(ط) 193

طُورْخَالْ شيخي مصطفى أفندي

(ظ) 195

ظريفي عمر أفندي (بابا)

(ع) 197

عاشق علي پاشا (بشه) ۞ عبد الرحيم نظام الدين المَرْزِيفُوني (صاري دانشمند زاده) ۞ علاء الدين علي الآقْسَرايي ۞ عبد الكريم أفندي ۞ عبد المجيد ابن الشيخ نصوح ۞ عمر بن حمزة ۞ عارف محمد أفندي ۞ عبد الرحيم القَره حِصاري/ (آفيون قَره حصاري) ۞ علي دَه دَه البُوسنوي ۞ علي چلبي بن خُسرو الإزنيقي ۞ عِلْمِي ده ده ۞ عدلي حسن أفندي ۞ عمر فاني أفندي ۞ عمر فؤادي أفندي ۞ عبد الكريم أفندي (أمير أفندي الإيشتيبلي) ۞ عبد المجيد السيواسِي ۞ عبد الكريم الوَارْدَاري ۞ عبد الأحد نوري أفندي ۞ عدني رجب ده ده ۞ عين أكبر محمد أفندي ۞ عاجزي سليمان أفندي ۞ عبد الكريم الجلوتي ۞ علي بن شعبان الآقسرايي ۞ علي بن إبراهيم الطاغستاني ۞ عبد الحي أفندي ۞ عز الدين أحمد أفندي (أشرف زاده) ۞ عيسى المحوي ۞ عِلْمِي محمد أفندي (عرب زاده) ۞ عَذْبِي مصطفى أفندي (درويش عذبي) ۞ عبد الله بن عبد الرحمن الجلوتي ۞ عيوني السيد محمد أفندي (رحيقي زاده) ۞ عبد القادر نجيب أفندي (أشرف زاده) ۞ عرفاني عبد الله الدَّارنْدوي ۞ عثمان النقشبندي ۞ عبد اللطيف بن دُورْمُشْ الفقيه القراماني ۞ عبد الباقي دَه دَه (ناصر السيد عبد الباقي دَه دَه) ۞ عثمان بن أحمد الفَرْتَه كِي ۞ عبد الرحمن خالص الطالباني ۞ عبد الحميد أفندي (قَرَه ملا زاده) ۞ عبد الرحيم أفندي ۞ عبد الرحيم أفندي ۞ عثمان صلاح الدين أفندي ۞ عبد الله خلوصي أفندي ۞ علي عُرفِي أفندي ۞ عزمي حسين ده ده ۞ عبد القادر كمال الدين أفندي

(غ) 229

غفوري محمود أفندي ۞ غيبي صنع الله أفندي ۞ غَوْثِي أحمد ده ده ۞ غَزّي زاده عبد اللطيف أفندي ۞ غزّي زاده مصطفى نسيب أفندي

(ف) 233

فخر الدين الرومي ۞ فيضي حسن أفندي (سِيمْكَشْ زاده) ۞ فتحي عبد الكريم أفندي (بُلْبُلْجِي زاده) ۞ فنايي مصطفى أفندي ۞ فخري أحمد أفندي ۞ فَرْدِي عبد الله أفندي ۞ فيض الله أفندي (مَثْنَوِي خَوان/ قارئ المثنوي) ۞ فائق محمد بك

(ق) 241

قطب الدين الإيزْنيقي ۞ قَيْغُوسُزْ بابا (قَيْغوسُزْ أَبْدَالْ) ۞ قره چلبي محمد أفندي ۞ قاسم أفندي (قاسم بن الشيخ إلياس بن إدريس الآنطاكي) ۞ قُورْتْ محمد أفندي (محمد بن عمر) ۞ قُدّوسي عبد الرحمن أفندي (عبد الله أفندي زاده) ۞ قُولْ أوغلى مصطفى أفندي ۞ قَرَه قَاشْ زاده عمر أفندي ۞ قُطُبْ إبراهيم أفندي (إبراهيم صادق أفندي) ۞ قائمي حسن أفندي ۞ قَرَه بَاشْ ولي (علي علاء الدين الأطول) ۞ قره بابا زاده إبراهيم أفندي ۞ قونوي محمد وهبي أفندي ۞ قَبولي مصطفى أفندي ۞ قُدّوسي أحمد أفندي ۞ قَيْغُولِى خليل أفندي ۞ قُوشْ آطَه لِي إبراهيم أفندي

(ك) 251
كمال الأمّي (إسماعيل كمال الأمّي) ۞ كوچوك محمد عِلمي أفندي (قاضي زاده) ۞ كَشْفِي جعفر أفندي ۞ كنزي حسن أفندي ۞ كردي حسن أفندي ۞ كُوسَه جْ أحمد أفندي ۞ كمال أفندي (أستاذي في العرفان وولي نعمتي: حريري زاده السيد محمد كمال الدين أفندي) ۞ كُومُوشْخَانَه لِى أحمد ضياء الدين أفندي ۞ كَاكْ أحمد قادري أفندي

(ل) 259
لطف الله القَرَه مَاني ۞ لَعْلِي محمد فنائي أفندي ۞ لَعْلِي زاده عبد الباقي أفندي

(م) 261
محمد محيي الدين بن قطب الدين الإيزْنِيقي (قطب الدين زاده) ۞ محمود بن أدهم ۞ مركز موسى مصلح الدين أفندي ۞ موسى ابن الشيخ طاهر التوقادي ۞ مَمِي محمد جان أفندي ۞ محيي أفندي (محمد محيي الدين الگُلْشَني) ۞ مؤذن زاده أحمد أفندي ۞ محمد معز الدين أفندي ۞ محيي الدين البروسوي ۞ محمد دَه دَه (گُومُوشْ آيَاقْ) ۞ معنوي مصطفى أفندي ۞ مسلم أفندي (أبو الوفا أحمد مسلم أفندي) ۞ مدني محمد أفندي (الطرِبْزُوني) ۞ مستقيم مصطفى نيازي أفندي ۞ محمد بن محمد القاضي ۞ مستقيم زاده سليمان سعد الدين أفندي ۞ محمد مراد النقشبندي ۞ مصطفى أنور أفندي (مصطفى بك) ۞ محمد بهاء الدين أفندي

(ن) 275
نور الدين زاده مصلح الدين مصطفى أفندي ۞ نعمة الله أفندي ۞ نَقْشِي علي الآقكِرْماني ۞ نيازي محمد المصري ۞ نَقْشِي إبراهيم أفندي ۞ نظمي محمد أفندي ۞ نصوحي محمد أفندي ۞ نزولي مصطفى أفندي ۞ نور الدين محمد الجرّاحي ۞ نَهري أحمد أفندي (صُويُولْجى زاده) ۞ نوري محمد أفندي ۞ نظيف حسن دَه دَه ۞ نوري محمد شمس الدين أفندي

(و) 289
وفاء القونوي (مصلح الدين مصطفى بن وفا) ۞ وحيي زاده محمد أفندي (الإيزنيقي) ۞ وحدتي عثمان أفندي ۞ وصالي إبراهيم أفندي ۞ ولي الدين زاده حفظي أفندي ۞ وحيي مصطفى أفندي

(هـ) 295
هدائي عزيز محمود أفندي ۞ هاشمي أمير عثمان أفندي ۞ همّت أفندي ۞ هاشم مصطفى بابا

(لا) 305
لا مكاني حسين أفندي

(ي) 307
يَارْ علي بن سِيَاوُشْ بن آوْرَه نْ الديورِيكِي ۞ يونس أمْرَه – عاشِقْ يونس ۞ يازيجي زاده محمد أفندي ۞ يوسف الحقيقي ۞ يحيى الشِّرواني (السيد يحيى جلال الدين) ۞ يوسف المخدوم (يوسف ضياء الدين المخدوم) ۞ يِكِيتْ باشي أحمد شمس الدين المَرْمَرِوِي ۞ يَاوْصِي محمد محيي الدين

العمادي ۞ يونس بن خليل ۞ يحيى بن بَخشي ۞ يحيى أفندي البَشِيكْطَاشِي ۞ يوسف سنان أفندي (السنبُلِي) ۞ يوسف ده ده ۞ يعقوب العَفْوِي ۞ يوسف أفندي ۞ يوسف اليَانْيَه وِي

فصل العلماء 323

(آ) 325
آقْ بِيلَه كْ بَخْشِي خليفة ۞ آبادي محمد چلبي ۞ آلْتِي پَارْمَاقْ محمد أفندي ۞ آطَه لِى الشيخ مصطفى بن حمزة (قُوشْ آطَه لِى) ۞ آيينَه زاده محمد شمس الدين (السيروزي) ۞ آقْكِرْمَانِي محمد أفندي (محمد بن مصطفى) ۞ آلَاشَهِرْلِى عثمان بن حسن أفندي ۞ آرسْلان زاده مصطفى أفندي ۞ آقْ عَلي أفندي (الإِيزميدي) ۞ آقْ عثمان أفندي (عثمان بن علي) ۞ آيَاقْلِى كتبخانه محمد أمين أفندي ۞ آطَه لِي خواجه محمد أفندي (الآطَه پازَارِى) ۞ آقْشَهِرْلِى حسن فهمي أفندي (شيخ الإسلام) ۞ آقْشَهِرْلِى زاده علي حيدر بك

(أ) 333
أحمد جمال الدين ابن مسعود القونوي ۞ ابن تركمان علاء الدين علي بن عثمان المارديني ۞ أبو الثنا محمود بن أحمد جمال الدين القونوي ۞ ابن مَلك ۞ ابن ملك زاده محمد أفندي ۞ ابن الهمام كمال الدين محمد السيواسي ۞ إبراهيم بن سليمان رضي الدين ۞ أكمل الدين محمد البايبوردي [البابرتي] ۞ إلياس السينوبي ۞ أفضل زاده حميد الدين أفندي ۞ ابن كمال (شيخ الإسلام) ۞ أختري مصطفى ۞ أحمد بن محمود الأصم القَرَه مَاني ۞ أبو السّعود العمادي ۞ إبراهيم برهان الدين الكوراني ۞ ابن فيروز محمد بك (الإستانبولي) ۞ أحمد بن محمد (المغنيساوي) ۞ أخي زاده حليمي أفندي ۞ أبو بكر الكوراني ۞ إبراهيم البرْغَمَه وِي ۞ أحمد بن حسام الدين السِيرُوزِي ۞ إسماعيل بن سنان السِيواسي ۞ إبراهيم الإيزديني ۞ إبراهيم بن محمد ۞ أبو البقا أيوب الكَفَه وِي ۞ إسحق بن حسن التوقادي ۞ أسيري محمد أفندي (شيخ الإسلام) ۞ إيزميري سليمان أفندي ۞ إسحق خواجه سى أحمد أفندي ۞ أبو بكر بن رستم الشيرواني ۞ أعرج زاده أحمد أفندي ۞ أسعد خُواجَه، خواجه محمد أسعد بن علي اليانيوي ۞ ابن آطَه وِي مصطفى بن إبراهيم ۞ إسحاق أفندي (شيخ الإسلام) ۞ إيزميري مولانا محمد بن ولي بن رسول ۞ أحمد بن إبراهيم ۞ أسعد محمد أفندي(أبو إسحاق إسماعيل أفندي زاده– شيخ الإسلام) ۞ أحمد بن عبد الله (غراب زاده) ۞ أحمد عطّار أفندي ۞ إبراهيم الرومي ۞ أبو بكر (الآمدي) ۞ أحمد بن عمر الإِزْميري ۞ أبو السعود محمد أفندي بن عبد الواحد أفندي ۞ أبو بكر أديب الچُورُومِي (داماد زاده) ۞ إبراهيم بن يعقوب الكُومُوشْخَانَه وِي ۞ إبراهيم الحراوي الأرضرومي ۞ أَسْكِيجِي زاده علي مدحي أفندي (الأدِرْنَوي) ۞ ابن رسول محمد ذكي أفندي السليمانِيَوِي ۞ إسماعيل مفيد أفندي (الإستانبولي) ۞ إبراهيم صدقي أفندي (الإشْقُودْرَه وِي) ۞ إمام زاده أسعد أفندي (الإستانبولي) ۞ إسماعيل نبيل أفندي الآخِسْخَوِي ۞ إبراهيم أفندي (اليَالْوَاجي) ۞ أسعد سعدي أفندي (القونوي) ۞ إبراهيم أفندي ۞ أحمد حمدي أفندي (الشيرواني) ۞ أحمد صدقي أفندي (البروسَوي) ۞ إسحاق أفندي (خواجه) ۞ أوليا زاده حاجي علي رضا أفندي ۞ أحمد حمد الله أفندي ۞ أدِرْنَه مفتيسي محمد فوزي أفندي ۞ أحمد قدسي أفندي (طُوپ بَاشْ زاده) ۞ أحمد فيضي أفندي (الچُورُومِي) ۞ إسماعيل أفندي (إسماعيل حقّي أفندي المناستري)

(ب) 373
بهاء الدين أفندي (المَعْلْقَرَه وِي) ۞ بدر الدين محمود أفندي (الآمَاسيه وي) ۞ بدر الدين محمود أفندي (الآيديني) ۞ بالي أفندي ۞ بُسْتَانْ زاده مصطفى أفندي (التِّيرَه وِي) ۞ بِرْكوِي محمد أفندي ۞ بابا قوشي عبد الرحمن أفندي ۞ بابا زاده محمد أفندي (اللَارَنْدَه وِي) ۞ بُستان زاده محمد أفندي (التِيرَه وِي) ۞ بُستان زاده يحيى أفندي (التيرَه وِي) ۞ بَكْپازاري مصلح الدين ۞ بَالْدِيرْ زاده محمد أفندي (البروسوي) ۞ بالي زاده مصطفى أفندي (شيخ الإسلام) ۞ بياضي زاده أحمد أفندي (البُوسْنوي) ۞ بدر الدين (الواني) ۞ بكر بن علي فردي القَيْصَرِي (آرِيجِي زاده) ۞ بابا طاغي إبراهيم أفندي ۞ بطّال خطيبي حسن بن علي القيصري

(پ) 383
پير محمد بن يوسف الأنقرَوِي ۞ پرْوِيزْ عبد الله أفندي ۞ پيري زاده إبراهيم بن حسين (برهان الدين إبراهيم أبو محمد) ۞ پرِينْچِجِي زاده سليمان أفندي ۞ پيري زاده محمد سعيد أفندي

(ت) 387
تاج بك زاده سعدي چلبي (الأَمَاسيه وي) ۞ تاج بك زاده جعفر چلبي (الأَماسيه وي) ۞ تاج الدين إبراهيم بن عبد الله (الحَمِيدي) ۞ توفيق أفندي (محمد توفيق أفندي) الإستانبولي

(ث) 391
ثابت محمد أفندي (القيصري)

(ج) 393
جمال الدين محمد الآقْسَرَايي ۞ جلال الدين محمد چلبي ۞ جلال الدين الأوجي (محمد جلال الدين بن عبد الله البركوي) ۞ جار الله ولي الدين أفندي ((اليكِيشَهِرْ فنَاري) ۞ جمال الدين محمد أفندي (بركت زاده دامادى— الإستانبولي)

(چ) 397
چِيوِي زاده محي الدين أفندي (المَنْتَشَاوي) ۞ چَاوُوشْ زاده إبراهيم أفندي (الإستانبولي) ۞ چُومَرْ قاضي أحمد أفندي (السلِفْكَه وِي) ۞ چُومَرْ زاده محمد شوقي أفندي (البروسوي) ۞ چلبي زاده عبد الرحمن أفندي (الإستانبولي) ۞ چُورْبَاجِي زاده محمد بن حسين أفندي ۞ چركشي زاده عثمان وهبي أفندي (الشركشي) ۞ چَشْمِي زاده محمد خالص أفندي (الإستانبولي) ۞ چركشي زاده محمد توفيق أفندي (الإستانبولي)

(ح) 401
حسن پاشا (قرَه علاء الدين زاده) ۞ حسن چلبي (الفناري) ۞ حسام الدين (التوقادي) ۞ حاجي بابا ابن الشيخ إبراهيم (الطوسْيَه وِي) ۞ حَليمِي ۞ حاجي حسن زاده محيي الدين محمد جامي (البَالِيكَسرِي) ۞ حسين أفندي (حسين شاه چلبي الآماسيوي) ۞ حمد الله بن خير الدين ۞ حسام زاده مصطفى أفندي ۞ حافظ محمد بن أحمد بن عادل پاشا ۞ حسين حسام الدين أفندي (قره چلبي زاده) ۞ حسين الكَفَه وِي ۞ حسام زاده إبراهيم أفندي (الكَرْمِيَاني) ۞ حسن الكافي

(الآقْحِصاري البُوسْنَوي) ۞ حافظ محمود (الوارداري) ۞ جِبْري علي أفندي ۞ حاجي محمد بن علي القَرَه مَاني ۞ حاجب زاده محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ حفظي محمد أفندي ۞ حاذق محمد أفندي (الأرضرومي) ۞ حسين بن محمد أفندي ۞ حنيف إبراهيم أفندي ۞ حسين حسني بن خليل الكِرِيدِي ۞ حفيد محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ حياتي أحمد أفندي (الأَلْبِسْتاني) ۞ حفظي عارف محمد بك (الإستانبولى) ۞ حافظ سيد أفندي (السِيرُوزِي) ۞ حازم أحمد أفندي (النوشهري- روحي زاده) ۞ حامد أفندي (القَارْصِي) ۞ حاجي طُورُونْ أفندي (القيصري) ۞ حسين فهمي أفندي (اليِالُوي) ۞ حاجي عبدي بك (اليِتْرِيجي) ۞ حسين بن محمد (المَنْدَالِيَاتي) ۞ حاجي إبراهيم أفندي (الإستانبولي) ۞ حميد أفندي (الخَرْيوطي) الحاج عبد الحميد حمدي أفندي ۞ حسبي سليمان أفندي (اليِرَاوِيشتَه وِي) ۞ حسني أفندي (حسين حسني أفندي) شيخ الإسلام

(خ) 421

خطاب حيدر بن أبي القاسم القره حصاري ۞ خضر شاه المنتشاوي ۞ خضر بك السيوري حصاري ۞ خيالي أحمد أفندي (ملا- الإيزنيقي) ۞ خسرو محمد أفندي السيواسي (ملا خسرو) ۞ خواجه زاده مصلح الدين أفندي (البروسوي) ۞ خطيب زاده محي الدين أفندي ۞ خسرو زاده مصطفى أفندي ۞ خليل بن رسول (السينوبي) ۞ خضر بن محمد (الآماسيوي) ۞ خصالي عبد الرحمن چلبي ۞ خالص إبراهيم أفندي (اليِساروفچوي) ۞ مولانا مفتي أبو سعيد الخادمي (الخادمي) ۞ خليل بن حسن (أبو الفلاح) ۞ خواهر زاده إسماعيل بن الشيخ محمد أفندي ۞ خليل شرف أفندي (حياتي زاده) ۞ خليل الكرميري (القيصري) ۞ خليل أفندي (البوردوري) ۞ خواجه تحسين أفندي (الفيلاتي) ۞ خريوطي عمر نعيمي أفندي ۞ خالص محمد أفندي (الشيرواني)

(د) 437

ديوريكي فخر الدين محمد أفندي ۞ دولت أوغلو يوسف (البااليكسيري) ۞ ديكقوز- دينقوز أحمد أفندي (البروسوي) ۞ ده ده جُنكي أفندي (الآماسيوي) ۞ دشيشي محمد أفندي (الآماسيوي) ۞ دوقه كين زاده عثمان بك ۞ درويش محمد أفندي ۞ دباغ زاده نعمان أفندي (الإستانبولي) ۞ ده ده أفندي (البروسوي) ۞ دباغ مفتي أحمد أفندي (المرعشي) ۞ دري زاده مصطفى أفندي (شيخ الإسلام) ۞ داود القارصي ۞ داماد حسين أفندي (الديناري) ۞ دووالارلى- دعالرلى حاجي عثمان أفندي (الكوتاهيوي) ۞ دانش أحمد أفندي (المناستري)

(ذ) 445

ذليلي يوسف بن مصطفى ۞ حاجي محمد ذهني أفندي

(ر) 449

رسول بن صالح أفندي (الآيديني) ۞ رمضان زاده أحمد چلبي ۞ رضائي علي چلبي (الأماسيوي) ۞ رجب أفندي (الآمدي) ۞ رمزي مصطفى أفندي ۞ ردوسي زاده محمد أفندي (الآياثلوغي) ۞ رمزي محمد أفندي (القيصري) ۞ رفقي مصطفى أفندي (الشيخ خسرو زاده القيصري) ۞ رحمي عبد الرحيم أفندي ۞ رشدي أحمد أفندي (القره آغاچي) ۞ راغب أفندي (حاجي محمد راغب أفندي- الآمدي) ۞ رشيد أحمد أفندي (النوشهري) ۞ رائف أفندي (الإستانبولي) ۞ رجب أفندي (حجر زاده- الفره جيكي) ۞ رفيع أفندي (اليانيوي) ۞ رحمي أفندي (الأكيني)

(ز) 457
زَيرُك محمد أفندي ۞ زنبيلِّي علي أفندي (شيخ الإسلام) ۞ زنبيلي زاده فُضيل چلبي ۞ زكريا أفندي (شيخ الإسلام) ۞ زيني زاده حسين أفندي (البروسوي) ۞ زهاوي محمد فيضي أفندي (السليمانيوي)

(س) 461
سيد علي قومَه ناتي (التوقادي) ۞ سليمان بن علي (القره ماني) ۞ سعد چلبي (شيخ الإسلام) ۞ سودي (البوسنوي) ۞ سِيرْكه زاده إبراهيم أفندي (البروسوي) ۞ سليمان أفندي (مفتي كليبولى) ۞ سليمان فاضل أفندي (الإستانبولي) ۞ ساچاقلي زاده محمد بن أبي بكر (المرعشي) ۞ سكوتي محمد أفندي (القُوله وي) ۞ سيد محمد سعيد أفندي (القره حصاري) ۞ سيروزي مصطفى أفندي ۞ سليمان أفندي (القِرقْ آغاچي) ۞ سُعاوي أفندي (علي سعاوي أفندي) ۞ سليمان حقي أفندي (الأسكيشهري)

(ش) 471
شمس الدين محمد (الآقشهري) ۞ شاد كَلْدي شمس الدين چلبي پاشا (الآماسيوي) ۞ شمس الدين محمد بن يوسف القونوي ۞ شكر الله (الآماسيوي) ۞ شمس الدين (الآيديني) ۞ شيخ سنان الرومي (البوردوري) ۞ شجاع بن نور الله (الآنقروي) ۞ شجاع الدين إلياس الرومي (الديمتوقَوي) ۞ شيخ زاده محي الدين محمد أفندي (الإيزميتي) ۞ شاه محمد بن أحمد ۞ شعبان أفندي (مؤذن زاده الأيوبي) ۞ شهاب الكردي ۞ شريف محمد أفندي (شيخ الإسلام- الإستانبولي) ۞ شوقي أحمد أفندي ۞ شمعي محمد أفندي (الكوستنديلي) ۞ شعوري صباح الدين علي أفندي (الباليكسري) ۞ شوكت مصطفى أفندي (الإستانبولي) ۞ شعبان كامي أفندي (الآمدي) ۞ شريف أفندي (محمد شريف أفندي) ۞ شاكر أحمد أفندي

(ص) 485
صاري يعقوب (القره ماني) ۞ صاري كُرز نور الدين أفندي (الباليكسيري) ۞ صولاق زاده خليل بن حاجي محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ صادق محمد أفندي (الساقزي) ۞ صادق أفندي(صدر الدين شيرواني زاده شيخ الإسلام محمد صادق أفندي) ۞ صُوبيجه لى محمد أفندي ۞ صو إيچمز مصطفى أفندي (القيصري) ۞ صادق أفندي (خواجه- البِراوادي) ۞ صاريلرلى محمد أفندي (الألمالى) ۞ صاري إبراهيم أفندي (الآيديني)

(ض) 491
ضحكي مصطفى أفندي ۞ ضياء الدين بن علي (الآيدُوناتي) ۞ ضيا أفندي (أوليا زاده أحمد ضياء الدين أفندي)

(ط) 493
طرسوسي قاضي نجم الدين أفندي ۞ طاش كوپرى زاده أحمد أفندي ۞ طاش كوپري زاده محمد كمال الدين أفندي ۞ طورسون زاده عبد الله فيضي أفندي (الإستانبولي) ۞ طرسوسي محمد أفندي (المفتي) ۞ طريقتجي سيد مصطفى أفندي (طريقتجي أمير) ۞ طواسي علي أفندي ۞ طاهر محمد أفندي (اللاله زاري) ۞ طاط زاده حسين أفندي ۞ طاهر أفندي (قاضي زاده- شيخ الإسلام) ۞ طه أفندي (الكوراني)

(ع) 499

عبد المحسن القيصري ۞ عمر وجيه الدين بن عبد المحسن الأرزنجاني ۞ علاء الدين علي أسود (قره خواجه) ۞ علاء الدين علي بن موسى (القوچ حصاري) ۞ عبد الكريم أفندي ۞ عيني بدر الدين أبو محمد محمود العيني ۞ عيني عبد الرحمن زين الدين ۞ علي بن حسين الآماسي (علاء الدين چلبي) ۞ عبد المجيد بن نصوح بن إسرافيل (إسرافيل زاده) ۞ علاء الدين علي فناري ۞ عبد الرحمن الآماسيوي (مؤيد زاده) ۞ عطوفي خير الدين خضر بن محمود بن عمر عطوفي ۞ عبد القادر حميدي أفندي (شيخ الإسلام) ۞ عبد الكريم زاده محمد أفندي ۞ عبد الرحمن علمشاه (القاضي) ۞ عِوض العلائيوي ۞ عبد الغني أفندي ۞ عبد الله بن يوسف بن محمد بن بختي الكَسْتلي ۞ عيشي محمد أفندي ۞ عبد الرحيم الشيرواني ۞ عبد الجليل بن يوسف ۞ عبد الكريم الآق حصاري ۞ علاّمك محمد بن موسى ۞ عروضي محمد أفندي ۞ عبد الحليم أفندي ۞ عبد الحليم الكرمياني ۞ عالم محمد بن حمزه (حاجي أمير زاده) ۞ عبد الباقي عارف أفندي ۞ عبد الرحمن رحيمي البروسوي (موج زاده) ۞ عبد الله أفندي (شيخ الإسلام) ۞ عصمت محمد أفندي ۞ عبد الله پاشا (كوپرولو زاده أبو نائلة عبد الله پاشا) ۞ يوسف زاده عبد الله حلمي أفندي ۞ عثمان فائق أفندي (كورجي زاده) ۞ عرياني عثمان أفندي ۞ عثمان بن يعقوب (الكماخي، الواعظ) ۞ عاكف مصطفى أفندي (المفتي) ۞ عثمان بن علي الموقوفاتي ۞ عبد الرحمن بن أحمد أفندي ۞ علي أفندي ۞ عبد الله أفندي ۞ عبد الله أفندي (عبد الله بن محمد) ۞ عمر بن علي الإيسپيري ۞ عصام الدين أفندي (أبو عصمت مصطفى عصام الدين أفندي) ۞ عمر فيضي أفندي ۞ علي شكري أفندي ۞ عبد الله الآخيسقويأبو محمد عبد الله ضياء الدين الآخيسقوي ۞ عصمت إبراهيم بك ۞ عبد الرحيم بن إسماعيل (عاكف زاده– حفيد عاكف) ۞ مترجم القاموس أحمد عاصم أفندي ۞ عطاء الله محمد أفندي ۞ عبد الله أفندي (قيم زاده) ۞ عبد الله أفندي (التيروي) ۞ عبد الرحيم أفندي (خواجه) ۞ عبد الله الأيوبي (رئيس القراء عبد الله بن محمد صالح الأيوبي) ۞ عبد السلام أفندي (السيد عبد السلام أفندي) ۞ عمر شوقي أفندي (المارديني) ۞ علي حجابي أفندي (يورغانجي زاده) ۞ عارف أفندي (شيخ الإسلام) ۞ عاصم أفندي (السيد عاصم أفندي) ۞ عبد الرحمن فوزي أفندي (خواجه) ۞ عبد العزيز أحمد أفندي ۞ علي بن عثمان الآق شهري ۞ عثمان عبد المنان أفندي ۞ عبد الستار أفندي ۞ عبد الله أفندي(مؤلف الحواشي الجديدة الكليسي خواجه زاده عبد الله أنوري أفندي) ۞ عمر حلمي أفندي ۞ عبد النافع عفت أفندي (رمضان زاده) ۞ عاطف محمد بك (قويوجاقلي زاده) ۞ علي حيدر أفندي (حيدر ملا– حيدر أفندي الكبير)

(غ) 543

غواص أفندي (السوكوي) ۞ غَلَطَه لى محمد أفندي

(ف) 545

فناري شمس الدين محمد بن حمزة (ملا) ۞ فتح الله الشيرواني ۞ فوري أحمد أفندي ۞ فرح بن عبد المحسن أفندي ۞ فيض الله أفندي (شيخ الإسلام) ۞ فطري إبراهيم (الأدرنوي) ۞ فيض الله نافذ أفندي (لاذيقي زاده) ۞ فرُّخ إسماعيل أفندي ۞ فتحي علي أفندي (عثمان بك زاده) ۞ فوزي خليل أفندي (الفِلبوي– وكيل الدرس) ۞ فيض الله أفندي (حاجي)

(ق) 553

قاضي أحمد برهان الدين (الأرزنجاني) ۞ قره يعقوب بن إدريس ۞ قره سنان ۞ قريمي سيدي أحمد بن عبد الله ۞ قره سيدي ۞ قره باغي محي الدين محمد ۞ قره داود (الإيزميدي) ۞ قره حيدر ۞

قاضي زاده حسين بن حسن أفندي ۞ قاسم بن سليمان النيكدوي ۞ قينالى زاده علاء الدين علي چلبي ۞ قيزيل مُنْلا (عبد الرحمن بن سيدي علي) ۞ قاضي زاده شمس الدين أحمد أفندي (شيخ الإسلام) ۞ قره جه أحمد الحميدي ۞ قاضي مصطفى أفندي (الأورلوي) ۞ قاضي زاده محمد أفندي ۞ قاضي محمود بن أحمد المناستري (ترزي زاده) ۞ قدري محمد أفندي ۞ قره خليل أفندي ۞ قاز آبادي أحمد بن محمد أفندي ۞ قره حصاري محمد ابن الشيخ علي المعروف بحميدي ۞ قاضي زاده محمد أفندي ۞ قورشونلى زاده مصطفى أفندي ۞ قونوي حافظ إسماعيل أفندي ۞ قوش آطه لي الشيخ أحمد أفندي ۞ قره تپه لى حسين بن مصطفى ۞ قره مصطفى أفندي

(ك) 565

گوراني (ملا شمس الدين أحمد بن إسماعيل، شيخ الإسلام) ۞ كستلِّي مصلح الدين مصطفى أفندي ۞ أبو عبد الله محمد محي الدين بن سليمان بن مسعود(الرومي الكافيجي، كافيه جي) ۞ كمال الدين إسماعيل القره ماني (قره كمال) ۞ كردي محمد أفندي ۞ كفه وي محمد أفندي (محمد بن الحاج حميد) ۞ كاشف محمد أفندي ۞ كومولجينَه لى محمد بن أحمد ۞ كلنبه وي إسماعيل أفندي ۞ كوزي بويوك زاده إبراهيم أفندي ۞ كدوسي حافظ محمد أفندي ۞ كونجي زاده قاسم أفندي ۞ كاتب مصطفى أفندي (كرد زاده) ۞ كوردَسْلى حاجي خليل أفندي ۞ كريم أفندي (خواجه عبد الكريم أفندي)

(ل) 575

لطفي ملا (صاري لطفي) ۞ لُبِّي محمد أفندي (الحافظ) ۞ لطف الله بن محمد الأرضرومي ۞ لبيب عبد الغفور الآمدي

(م) 579

محمد بن أحمد بن عبد العزيز القونوي ۞ مصطفى بن محمد الأنقروي ۞ موسى بن حاجي حسين الإزنيقي ۞ محمد شاه فناري ۞ محمود بن قاضي مانْياس ۞ موسى أفندي (موسى بن عفان بن مُرسَل الآيديني التيروي) ۞ محمد محي الدين النيكساري (محمد بن إبراهيم) ۞ محي الدين الصامسوني ۞ محمد شاه أفندي ۞ محمد بن قاضي آياثلوغ ۞ محي الدين محمد بن الخطيب قاسم (خطيب قاسم أوغلو) ۞ محمد محي الدين الوفائي ۞ محمد بن نجيب القره حصاري ۞ محي الدين محمد (فناري زاده) ۞ مصلح الدين مصطفى بن زكريا القره ماني ۞ محمد أفندي ۞ محمود بن سليمان الكفوي ۞ مصطفى أفندي (خواجكي زاده) ۞ منشي (محمد بن بدر الدين المنشي) ۞ محرم أفندي ۞ محمد معروف أفندي ۞ ملا أحمد شمس الدين القره باغي ۞ ملا چلبي زاده إبراهيم أحمد أفندي ۞ محمد أسعد أفندي (شيخ الإسلام) ۞ محمد أمين بن صدر الدين الشيرواني ۞ مصطفى أفندي (شيخ الإسلام) ۞ مصطفى بن خير الدين ۞ محمد البروسوي (المصنف) ۞ محمد يوسف أفندي (أسيري محمد أفندي) ۞ مصطفى بن عمر الأسكداري ۞ محمد أمين أفندي (شيخ الإسلام) ۞ محمد بن أحمد بن إبراهيم ۞ منيري البلغرادي ۞ موستاري محمود أفندي ۞ مصلح الدين موسى أفندي (الشيخ عماد زاده) ۞ محمد بن عبد الرسول البرزنجي ۞ محمد بن أحمد العمادي ۞ مَنْتَشي زاده عبد الرحيم أفندي (شيخ الإسلام) ۞ محمد الأسكداري (الشيخ) ۞ مَسْتچي زاده عبد الله أفندي ۞ محمد بن عمر الدارندوي ۞ مصطفى بن عبد الرحمن الإزميري ۞ محمد أمين الأسكداري ۞ مصطفى الموستاري ۞ مُصنفكْ بكر أحمد أفندي ۞ مصطفى بن إبراهيم أفندي ۞ ملا حسين بن إسكندر ۞ مفتي زاده محمد صادق الأرزنجاني ۞ محمود بن الحافظ حسن المغنيساوي

۞ محمد الإيزميري ۞ محمد بن مصطفى العلائيوي ۞ مرعشي محمد أفندي ۞ مصطفى أفندي ۞ محمد منيب أفندي (خواجه) ۞ منطقي مصطفى أفندي ۞ ملا خليل السِّعردي ۞ مقصود أفندي ۞ مصطفى بن محمد الكوزلْحصاري ۞ ملا أفندي (ملا محمد أمين أفندي) ۞ مصطفى توفيق أفندي ۞ محمد أفندي (حاجي حمزة زاده) ۞ محمد أفندي (حاجي) ۞ مصطفى أفندي (مِيخالِيچِّيقْلى حاجي مصطفى أفندي) ۞ مختار أحمد ملا بك (شيخ الإسلام) ۞ مسعود أفندي ۞ موساجَه لى زاده محمد سعيد أفندي ۞ مصطفى كمال بن محمد شريف أفندي (الأرضرومي)

(ن) 611
نور الدين حمزة الآيديني (كوچوك نور الدين) ۞ نصير الدين نبي بن مرسل التوقادي ۞ نصوح توالي الآقحصاري ۞ نور الله الشيرواني ۞ نوح بن مصطفى (القونوي) ۞ نور الله بن شريف المرعشي ۞ نثاري علي أفندي ۞ نظيرا إبراهيم أفندي ۞ نجيب عبد الله أفندي (خواجه) ۞ نعيمي خليل أفندي ۞ نيازي الشيخ إسماعيل أفندي

(و) 619
وانقولى محمد بن مصطفى الواني ۞ وصالي محمد أفندي ۞ وارداري شيخ زاده محمد أفندي ۞ وفاق محمد الأسكداري ۞ وجدي أحمد أفندي ۞ واني محمد أفندي ۞ وهبي أفندي (فرائضجي) ۞ ولي الدين أفندي ۞ ويديني مصطفى أفندي

(لا) 625
لادقي محمد چلبي ۞ لآلي أحمد أفندي ۞ لالي حسن أفندي

(ي) 627
يوسف بالي ۞ يوسف بن جنيد (أخي زاده) ۞ يار حصاري مصلح الدين مصطفى ۞ يوسف أفندي (يوسف بن حسين الكِرماستي) ۞ يعقوب أفندي (سيد علي زاده) ۞ يوسف سنان الدين الآماسيوي ۞ يوسف أفندي (القاغزماني الواعظ يوسف أفندي) ۞ يحيى أفندي (منقاري زاده، شيخ الإسلام) ۞ يوسف بن إبراهيم الشيرواني ۞ يوسف بن حمزة الإلياس ۞ يايا كويلى حاجي أحمد رشيد أفندي ۞ يسنجي زاده عبد الوهاب أفندي (شيخ الإسلام) ۞ يوسف بحري ۞ يوسف شكري الخريوطي ۞ يمليخا زاده مصطفى كامل أفندي ۞ يكن عثمان أفندي ۞ يوزغادي چوقه دار زاده حاجي كشفي مصطفى أفندي ۞ يوسف صدقي أفندي ۞ يكتا أفندي (علي يكتا أفندي)

«المؤلفون العثمانيون» كتابٌ يحتوي معلومات وافية لمختصر تراجم المؤلفين الأتراك من المشايخ، والعلماء، والشعراء والأدباء، والمؤرخين، والأطباء، وعلماء الرياضيات، والجغرافيا الذين كتبوا مؤلفات في مجال اختصاصاتهم مع مؤلّفاتهم منذ بداية الدولة العثمانية وليومنا هذا.

TÜBA
سلسلة ميراث العلوم والثقافة التركية– الإسلامية: 1A

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
CUMHURBAŞKANLIĞI
Himayelerinde

TÜBA
TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ
TURKISH ACADEMY OF SCIENCES

المؤلفون العثمانيون

المجلد: 2

محمد طاهر البروسوي

تحقيق

أ.د. محمد علي يكتا سراج

المؤلفون العثمانيون

المجلد الثاني

محمد طاهر البروسوي

The Ottoman Authors
Volume II
Bursalı Mehmed Tahir

Turkish Islamic Science and Culture Heritage Series: 1A

ISBN: 978-625-8352-52-8 (Book boxed set)
ISBN: 978-625-8352-54-2 Volume 2
DOI: 10.53478/TUBA.978-625-8352-52-8
Ankara, 2023

Prepared the Turkish Edition
M. A. Yekta Saraç (Prof.)

Translation Editor
Ahmet Turan Arslan (Prof.)

Translators
Seyit Bahçıvan (Prof.)
Aydin Kudat (Assoc. Prof.)
Şehabettin Kırdar (Dr.)

Contributors in the Publication Process
Mustafa Çicekler (Prof.)
Ragb Ramadan Elsayed Abdelwhab (Dr.)
Mürsel Doğrul (Asst. Prof.)

Design
Murat Acar

TÜBA President
Muzaffer Şeker (Prof.)

Project Coordinator
Mustafa Çiçekler (Prof.)

Project Advisor
Turgay Anar (Prof.)

Project Editorial Board
Atilla Bir (Prof.)
Derya Örs (Prof.)
Erhan Afyoncu (Prof.)
Hüseyin Sarıoğlu (Prof.)
M. Fatih Andı (Prof.)
Mustafa Çiçekler (Prof.)
Mustafa Kaçar (Prof.)

Project Administrative Affairs Officer
Duygu Erol

Print
Ankara Basım
Başak Mah. 1704 Sk. No: 2/9 - Mamak/Ankara
Certificate No: 51028

© Turkish Academy of Sciences 2023
All publication rights of this work belong to the Turkish Academy of Sciences. It may not be printed or reproduced in whole or in part without the written permission of the publisher. The work can be quoted by citing the source. The scientific responsibility of the book in terms of language, science, ethics and law belongs to the author, and The Turkish Academy of Sciences has no responsibility.

TURKISH ACADEMY OF SCIENCES
Vedat Dalokay Cad. No:112 Çankaya 06670 Ankara
bilimklasikleri@tuba.gov.tr
0 312 442 29 03
www.tuba.gov.tr

المؤلفون العثمانيون
المجلد الثاني
محمّد طاهر البروسوي

سلسة ميراث العلوم والثقافة التركية – الإسلامية: 1A

ISBN: 978-625-8352-52-8 (Book boxed set)
ISBN: 978-625-8352-54-2 Volume 2
DOI: 10.53478/TUBA.978-625-8352-52-8
Ankara, 2023

تحقيق
أ. د. محمّد علي يكتا سراج

محرر الترجمة
أ. د. أحمد طوران أرسلان

المترجمون
أ. د. سيد باغجوان
أ. مساعد. آيدن قُضاة
د. شهاب الدين قيردار

المشاركون في النشر
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر
د. رجب رمضان السيّد عبد الوهاب
أ. مساعد. مرسل دوغرولْ

تصميم
مراد آجار

رئيس الأكاديمية التركية للعلوم
أ. د. مظفر شَكَر

منسّق المشروع
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر

مستشار المشروع
أ. د. توركاي أنار

هيئة النشر بالمشروع
أ. د. أتيللا بِيرْ
أ. د. دريا أورس
أ. د. إرخان آفيونجي
أ. د. حسين صاري أوغلو
أ. د. م. فاتح آندى
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر
أ. د. مصطفى قاچار

مسؤول الشؤون الإدارية بالمشروع
دويْغو أرول

الطّبع
مطبعة أنقرة
محلة باشاق. زقاق 1704. رقم: 9/2– ماماك / أنقرة
رقم الشهادة: 51028

الإكاديمية التركية للعلوم **2023**
جميع حقوق النشر محفوظة من قبل الأكاديمية التركية للعلوم، ولا يُسمح بنشره أو إعادة طبعه كلّيًا أو جزئيًا دون إذن خطّي من الناشر. يمكن الاقتباس منه من خلال ذكر المصدر. المسؤولية العلمية للكتاب من حيث اللغة والعلوم والأخلاق والقانون تقع على عاتق المؤلف، ولا تتحمل الأكاديمية التركية للعلوم أي مسؤولية.

الأكاديمية التركية للعلوم
شارع دال أوكاي. رقم: 112 چان قايا 06670 أنقرة
bilimklasikleri@tuba.gov.tr
0 312 442 29 03
www.tuba.gov.tr

Under the auspices of the
PRESIDENCY OF THE
REPUBLIC OF TÜRKİYE

المؤلفون العثمانيون

المجلد الثاني

محمد طاهر البروسوي

تحقيق
أ.د. محمد علي يكتا سراج

TÜBA
TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ
TURKISH ACADEMY OF SCIENCES

المحتويات

فصل الشعراء 653

(آ) 655
آهي حسن چلبي [بَنلي حسن] ۞ آذَري إبراهيم چلبي ۞ آغا زاده محمد ده ده ۞ آراييجي زاده فردي حسين أفندي ۞ آني فاطمة خانم ۞ آصف پاشا ۞ آية الله محمد بك ۞ آگاه عثمان پاشا

(أ) 663
أزهري نور الدين ۞ أحمدي تاج الدين إبراهيم بن خضر ۞ أحمد پاشا (ولي الدين أوغلو) ۞ إسحق چلبي (الأسكوبي) ۞ أصولي ۞ أمري (الأدرنوي) ۞ أحمد خان الأول ۞ أوقچي زاده محمد شاهي بك ۞ انتظامي البوسنوي ۞ أميني محمد أفندي ۞ أحمد خان الثالث ۞ أسرار محمد دده ۞ أبو بكر بك ۞ أبو بكر سامي پاشا ۞ أسعد مُخلص پاشا (مفتي زاده) ۞ أسعد محمد أفندي ۞ أمين أفندي (محمد أمين أفندي– الإستانبولي) ۞ أمراح ۞ أشرف مصطفى پاشا ۞ أسعد أفندي ۞ أبو الكمال (أمين پاشا) السيد محمد أمين پاشا ۞ أسعد محمد ده ده ۞ أشرف محمد أفندي (هَجا –گو) ۞ خليل أديب بك (البروسوي) ۞ أبو الضيا [محمد] توفيق بك ۞ أكرم بك (رجائي زاده محمود أكرم بك) ۞ أحمد مدحت أفندي ۞ أمر الله أفندي

(ب) 695
بايزيد خان العثماني ۞ بِهشتي أحمد سنان چلبي ۞ بقائي ۞ بايزيد (شهزاده) ۞ بختي ۞ بياني مصطفى أفندي (جار الله زاده) ۞ باقي (محمود عبد الباقي أفندي) ۞ بهائي محمد أفندي [شيخ

الإسلام، عزيز زاده] ۞ بِرّي محمد ده ده ۞ بليغ إسماعيل أفندي ۞ بليغ محمد أمين أفندي ۞ بقائي ۞ بشير فؤاد بك ۞ بنْلرلي زاده حافظ أحمد طلعت أفندي ۞ بدري پاشا (حسين بدري پاشا) ۞ بابان زاده إسماعيل حقي بك ۞ بها توفيق بك

(پ) 717
پيري محمد پاشا ۞ پرْتوي علي أفندي ۞ پيري زاده محمد صاحب أفندي ۞ پرْتوْ محمد سعيد پاشا ۞ پرْتوْ أدهم پاشا

(ت) 723
تيره لى درويش حالتي ۞ تابي درويش أحمد المولوي ۞ تجلي عبد القادر أفندي ۞ تائب أحمد أفندي (عثمان زاده) ۞ توفيق محمد أفندي

(ث) 727
ثنائي محمد چلبي ۞ ثابت علاء الدين أفندي ۞ ثنائي محمد أفندي ۞ ثروت حسن أفندي

(ج) 731
جمالي الكَرْمياني (شيخ أوغلو) ۞ جمالي القرماني (خُرَّم جمالي القرماني) ۞ جم شهزاده ۞ جمالي أحمد چلبي (الإسْتِنْيوي) ۞ جوهري (ابن يمين) ۞ جلال حسين چلبي ۞ جليلي (مولانا جليلي) ۞ جليلي (حامدي زاده) ۞ جناني مصطفى چلبي (البروسوي) ۞ جوري إبراهيم چلبي ۞ جذبي إبراهيم أفندي ۞ جذبي أحمد بك ۞ جودت أحمد أفندي (رئيس الكتاب رجائي أفندي زاده) ۞ جودت أحمد پاشا ۞ جلال ملا بك (سليمان جلال الدين ملا بك) ۞ جلال پاشا (علي توفيق پاشا زاده) ۞ جلال محمد بك (حقي پاشا زاده)

(چ) 751
چاكري سنان بك ۞ چلبي درويش

(ح) 753
حمد الله أحمد چلبي (آق شمس الدين زاده) ۞ حاجي كمال ۞ حبي عائشة قادين ۞ حسيني ۞ حافظ عبد اللطيف علي أفندي (سودجي زاده) ۞ حفظي محمد أفندي (صارى) ۞ حامي أحمد أفندي (الدياربكري) ۞ حاسب أحمد أفندي ۞ حُلوي عبد الله أفندي ۞ حَشمت أفندي ۞ حاكم السيد محمد أفندي ۞ حقي محمد پاشا ۞ حليم گِرَايْ ۞ حَيرت محمد أفندي ۞ حافظ عبد الله أفندي (السيد عبد الله بن السيد خليل) ۞ حسان محمد بك ۞ حلمي حسن أفندي (مفتي قبريس) ۞ حافظ مشفق إسماعيل أفندي ۞ حالت إبراهيم بك ۞ حلمي مصطفى بك (الماس- تِراش زاده) ۞ حلمي أمين أفندي ۞ حبيبة خانم ۞ حصيرجى زاده حافظ محمد آغا ۞ حسني حسين أفندي ۞ حقي إبراهيم بك ۞ حسن حسني پاشا (الطُّويْراني، سهراب زاده خواجه أوغلى) ۞ حسن توفيق أفندي ۞ حافظ إسحاق أفندي ۞ حاجي حسني حسين أفندي (چِيزْمَه جِي زَاده) ۞ حسن فهمي پاشا ۞ حيرت أفندي (خواجه محمد بهاء الدين حيرت أفندي) ۞ حلمي بك (شهبندر زاده أحمد حلمي بك) ۞ حمدي بك (ناظم الحِكَم أحمد حمدي بك)

(خ) 783
خدايي صالح ده ده ۞ خليلي (الآمدي) ۞ خيالي محمد بك ۞ خِضري بك ۞ خليلي (صاري خليل) ۞ خاتَمي إبراهيم بك ۞ خاقاني محمد بك (حسّان الرّوم) ۞ خيلي أحمد بك ۞ خصالي ۞ خاكي مصطفى أفندي ۞ خاتم أحمد أفندي (آقْ أُوَوه لِي زاده) ۞ خيري محمد أفندي ۞ خضر أغا زاده سعيد بك ۞ خالص يوسف أفندي ۞ خيري بك ۞ خالد أيوب بك ۞ خالد حسن أفندي

(د) 799
درويش نيازي (إلياس شجاع الدين) ۞ داعي أحمد ۞ درويش عثمان ۞ دانِشي علي ده ده ۞ ديدار عثمان بك (معدن أميني زاده) ۞ دُلْبَنْدِجِي زاده محمد أفندي ۞ دانش محمد بك ۞ دانش حسن بك ۞ داماد محمود پاشا

(ذ) 807
ذاتي عوض چلبي ۞ ذكري إبراهيم أفندي ۞ ذائق محمد أمين أفندي (الشيخ) ۞ ذهني أفندي بن عثمان

(ر) 813
رَواني إلياس چلبي ۞ رحمي پير محمد چلبي ۞ رياضي أحمد (ابن القاضي سنان) ۞ روحي عثمان البغدادي ۞ راشد أفندي (ملا فيضي زاده) ۞ رياضي محمد أفندي ۞ رفعتي عبد الحي چلبي ۞ رشدي أحمد أفندي ۞ رضا محمد أفندي ۞ راغب علي أفندي ۞ رامي محمد پاشا ۞ رضا– الشيخ رضا (نجار زاده أفندي) ۞ راسخ أحمد بك ۞ راقم إبراهيم أفندي ۞ راتب أحمد پاشا ۞ راغب محمد پاشا (قوجه راغب پاشا) ۞ رفعت حسين أفندي (كُوكُمُش زاده) ۞ رَسيما أحمد ده ده ۞ رشيق ۞ روحي مصطفى أفندي ۞ رامز عبد الله پاشا ۞ رشيد بك (يكيچرى آغاسى زاده) ۞ رأفت محمد أفندي ۞ راشد محمد أفندي ۞ رفيع محمد أفندي (الآمدي) ۞ راغب محمد پاشا ۞ رشدي محمد پاشا ۞ رعنا مصطفى أفندي ۞ رضا علي پاشا ۞ راسم أفندي (فوذْله جي زاده) ۞ رسا مصطفى مقصود أفندي ۞ راغب أحمد أفندي (الآمدي) ۞ راغب أحمد أفندي ۞ رشيد مصطفى پاشا – رشيد پاشا الكبير ۞ رفعت محمد صادق پاشا ۞ رجائي محمد شاكر أفندي ۞ رفعت محمد بك (الشهيد) ۞ راسخ عثمان أفندي ۞ رحمي أفندي (خواجه) ۞ رفعت بك (كاني پاشا زاده) ۞ راجي أفندي ۞ رحمي إبراهيم أفندي ۞ رضا بك (علي رضا بك) ۞ راتب بك (حاجي محمود راتب بك) ۞ رفعت محمد بك (المناستري) ۞ راشد علي أفندي ۞ رضا پاشا (حسين رضا پاشا) ۞ رشدي پاشا (أحمد رشدي پاشا) ۞ رضا أفندي (علي رضا أفندي البروسوي) ۞ رضا صفوت بك ۞ رفيق بك (مصطفى رفيق بك) ۞ راشد أفندي (علي راشد أفندي الكِريدي) ۞ راشد عشقي بك ۞ رشاد بك (حفيد إحيا أفندي فائق رشاد بك) ۞ رشيد عاكف پاشا ۞ رؤوف بك (م. رؤوف بك)

(ز) 863
زينب خانم (زين النساء) ۞ زِيوَر أحمد صادق پاشا ۞ زهدي أفندي (الحافظ محمد زهدي أفندي)

(س) 867
سليمان چلبي (سليمان ده ده) ۞ سنان پاشا (سنان الدين يوسف) ۞ سهي بك (الأدرنوي) ۞ سروري مصطفى أفندي (مصلح الدين) ۞ سحابي حسام الدين أفندي ۞ السلطان سليمان القانوني

۞ ساعي مصطفى چلبي [نقّاش] ۞ سهمي محمد چلبي ۞ سَبْزِي محمد أفندي ۞ سامعي عبد الكريم أفندي ۞ سرّي إبراهيم أفندي ۞ سوزي البِرِزْرَني (سوزي النقشبندي) ۞ ساجدي علي أفندي ۞ سامي مصطفى بك ۞ سيد وهبي حسين أفندي ۞ سالم محمد أمين أفندي (ميرزا زاده) ۞ سنبل زاده وهبي محمد أفندي ۞ سَكْبان باشى (قوجه سكبان) ۞ السلطان سليم الثالث ۞ سروري عثمان أفندي (المؤرّخ) ۞ سعيد محمد أفندي (الشيخ– بابا أفندي زاده) ۞ سرّي راحلة خانم ۞ سامي عبد الرحمن پاشا ۞ سعيد پاشا (الدياربكري) ۞ سعد الله رامي پاشا (أسعد مُخلص پاشا زاده) ۞ سالم سليمان بك (الأسكداري) ۞ سرّي پاشا (الكريدي) ۞ سَدَاد علي بك (جودت پاشا زاده) ۞ سنيح سليمان أفندي (البروسوي) ۞ سليمان پاشا (الإستانبولي) ۞ سلانيكلي توفيق أفندي ۞ سليم ثابت أفندي (الإستانبولي) ۞ سعيد أفندي (محمد سعيد أفندي) ۞ سامي بك (سليمان پاشا زاده) ۞ سعيد بك (كمال پاشا زاده محمد سعيد بك)

(ش) 909

شاه چلبي (الأفيون قره حصاري) ۞ شيخي (يوسف سنان الگِرْمياني) ۞ شريفي الآمدي ۞ شامي مصطفى بك ۞ شَهْدي محمد چلبي (الآماسيوي) ۞ شمعي شمع الله (البِرْزِرْني) ۞ شوري المجذوب ۞ شهودي ده ده (المُوغْلَوي) ۞ شفيعي ده ده (الكَفَوِي) ۞ شهيدي (حسين چلبي) ۞ شعوري حسن أفندي (الحلبي) ۞ شعبان زاده محمد محتشم أفندي ۞ شناسي محمد چلبي (الإستانبولي) ۞ شمس الدين محمد أفندي ۞ شاكر أحمد پاشا (الطربزوني) ۞ شَفْقت أفندي (عبد الفتاح شفقت أفندي) ۞ شاكر محمد أفندي ۞ شرف خانم ۞ شوكت محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ شناسي إبراهيم أفندي (الإستانبولي) ۞ شمس عثمان أفندي (الشيخ- الأسكداري) ۞ شمس الدين محمد بك (الأسكداري) ۞ شيدا نوري بك (الإستانبولي) ۞ شيخ علي وصفي أفندي (الإستانبولي) ۞ شعيب بك (أحمد شعيب بك — الإستانبولي) ۞ شاكر أفندي الحافظ (محمد شاكر بن إبراهيم حلمي أفندي) ۞ شيخ رضا أفندي ۞ شاكر أفندي (فرائضجي زاده محمد شاكر أفندي)

(ص) 937

صاريجه كمال (البَرْغَمَوي) ۞ صبايي خير الدين چلبي ۞ صالح أفندي (جلال زاده) ۞ صمتي ده ده (القونيوي) ۞ صبري (محمد شريف صبري – الأدرنوي) ۞ صبوحي أحمد ده ده (التوقادي) ۞ صاحب إسماعيل دَه دَه ۞ صبحي محمد علي چلبي (البروسوي) ۞ صفحي ۞ صدقي مصطفى أفندي ۞ صالح أفندي ۞ صدقي أمة الله خانم (الإستانبولية) ۞ صبيح أحمد أفندي ۞ صبري أفندي (محمد أمين صبري أفندي) ۞ صائب أحمد أفندي ۞ صفوت نسيبه خانم (الإستانبولية) ۞ صادق محمد أفندي (مفتي آنطاكيه) ۞ صفوت مصطفى أفندي (الإستانبولي) ۞ صدقي أفندي (حصيري زاده الشيخ سليمان صدقي أفندي) ۞ صفا إسماعيل بك (الطربزوني) ۞ صافي الأسكداري

(ض) 957

ضعيفي محمد أفندي ۞ ضعيفي أفندي (ضعيفي پير محمد بن أَوْرَنُوس بن نور الدين القِرَه طواوي) ۞ ضيائي يوسف چلبي (الحَمِيدي) ۞ ضميري أحمد أفندي (الإستانبولي) ۞ ضميري محمد صادق أفندي ۞ ضياء پاشا (عبد الحميد ضيا پاشا)

(ط) 961

طرزي محمد أفندي (الزاغْرَوي) ۞ طاهر عبد الله چلبي (البروسوي) ۞ طالب محمد أفندي

(البروسوي) ۞ طاهر محمد أفندي ۞ طيار محمود پاشا (الصامسوني) ۞ طاهر أحمد أفندي (حنيف زاده– الإستانبولي) ۞ طاهر سلام محمد بك (الإستانبولي) ۞ طالب مصطفى أفندي (الآمدي) ۞ طاهر محمد بك (مَنَمَنْلِى زاده– الأطَنوي)

(ظ) 971

ظهوري محمد أفندي (قره چلبي زاده) ۞ ظريف محمد أفندي (الإستانبولي)

(ع) 973

عَدْني (محمود پاشا) ۞ عُلوي (شاه علي – البروسوي) ۞ عُلوي (المدرس – البروسوي) ۞ علاء الدين علي چلبي (الفِلِبَوِي) ۞ عَشْقي ۞ عارفي حسين چلبي (الإستانبولي) ۞ عبد الوهاب (إيسْلِي صاريق عبدي– البروسوي) ۞ عاشق محمد چلبي (البروسوي) ۞ عرشي ده ده (التِيرَوِي) ۞ عسكري محمد أفندي (كُلاب أوغلو– الكوتاهيوي) ۞ علي أفندي (أمّ ولد زاده) ۞ عزمي أفندي (الإستانبولي) ۞ عُلوي محمد چلبي (الإستانبولي) ۞ عزمي زاده حالتي مصطفى أفندي (الإستانبولي) ۞ عبد اللطيف أفندي (الإستانبولي) ۞ عاشق عمر (القونوي) ۞ عبدي أفندي (همّت زاده) ۞ عاطف مصطفى أفندي (الإستانبولي) ۞ عبد الرحمن أفندي (الإستانبولي) ۞ عزيز أفندي (الإستانبولي) ۞ عارفي أحمد پاشا (الإستانبولي) ۞ عزت علي پاشا (القائمقام) ۞ عارف سليمان بك (الإستانبولي) ۞ عزت محمد بك (بِكْلِكْچِي– الإستانبولي) ۞ علي بن مصلح الدين ۞ علمي علي أفندي (چلبي زاده) ۞ عارف محمد أفندي (رئيس الكتّاب) ۞ عزت محمد ملا (كچه جى زاده) ۞ عيني حسين أفندي (العينتابي) ۞ عفت محمد أفندي (البروسوي) ۞ عبرت محمد أفندي (البروسوي) ۞ عاكف محمد پاشا (اليُوزْغَادِي) ۞ عارف محمد أفندي (كَتْخُدَازَادَه الإستانبولي) ۞ عبدي أفندي ۞ عالي علي أفندي (الإستانبولي) ۞ عارف حكمت بك (شيخ الإسلام) ۞ عفت خديجة خانم ۞ عيسى زاده محمد سعد الدين أفندي (الإستانبولي) ۞ عزت أفندي (قاضي عسكر، الخطاط، الإمام السلطاني مصطفى عزت أفندي) ۞ عجزي آغا (مريد زاده مصطفى عجزي آغا) ۞ عباس كمال أفندي ۞ عوني بك (اليكيشهيري) ۞ علي روحي بك (الإستانبولي) ۞ عاكف محمد پاشا (القَالْقَانْدَلَنِي) ۞ علي شهباز أفندي (القيصري) ۞ عارف محمد بك (الأرضرومي) ۞ عالي محمد بك (الإستانبولي) [المدير] ۞ عادلة سلطان ۞ عارف حكمت بك (الهرسكي) ۞ عندليب أسعد فائق بك (الإستانبولي) ۞ عاصم مصطفى بك ۞ عبد الرحمن ثريا أفندي (السليمانيوي) ۞ عبد الرحمن فهمي أفندي (المناستري) ۞ عبد الحليم ممدوح بك (الإستانبولي) ۞ پاشا (الپيروزي) ۞ علي مظفر بك ۞ عزت أفندي ۞ عزت پاشا (محمد عزت پاشا القيصري) ۞ عصمت بك (مستجابي زاده إبراهيم عصمت بك الباليكسري) ۞ عارف بك (جبار زاده– چاپان زاده محمد عارف بك) ۞ عمر سيف الدين بك

(غ) 1027

غريقي ۞ غزالي محمد أفندي (دَلي برادر– البروسوي) ۞ غباري ۞ غازي كِرَايْ (القريمي) ۞ غني زاده نادري محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ غربي درويش أحمد ۞ غالب أسعد ده ده (الشيخ غالب– الإستانبولي) ۞ غالب مصطفى بك (اللسْقُوفْجوِي) ۞ غلامي عبد القادر أفندي ۞ غريبي (يوسف الغريبي الأعمى)

(ف) 1037

فاتح سلطان محمد ۞ فردوسي (اوزون فردوسي- فردوسي الرومي) ۞ فضلي علي چلبي (قره فضلي- سراج زاده) ۞ فضولي (محمد بن سليمان البغدادي) ۞ فتوحي حسين چلبي (الإستانبولي) ۞ فكري (البروسوي) ۞ فكري درويش چلبي (ملا ماشي زاده- الإستانبولي) ۞ فراقي عبد الرحمن چلبي (الكوتاهيوي) ۞ فريدون أحمد بك (پاشا) ۞ فروخي الآقحصاري ۞ فهيم مصطفى چلبي (القديم- الإستانبولي) ۞ فامي إسماعيل أفندي (الآمدي) ۞ فصيح أحمد ده ده (الإستانبولي) ۞ فنّي محمد ده ده (الإستانبولي) ۞ فيضي أفندي (البروسوي) ۞ فائق عثمان أفندي (كورجى زاده- الآماسيوي) ۞ فطنت زُبيده خانم (الإستانبولية) ۞ فيضي الأسكداري (صدر الدين زاده فيض الله أفندي) ۞ فاضل حسين بك (الصفدي) ۞ فهيم سليمان أفندي (خواجه- الإستانبولي) ۞ فهمي بك (سليمان پاشا زاده إبراهيم فهمي بك) ۞ فطين داود أفندي (الدِرامَوي) ۞ فؤاد محمد پاشا (كچه جى زاده) ۞ فائق صالح بك (المناستري) ۞ فطنت خانم (خزينه دار زاده) ۞ فريدة خانم (ابنة بهار زاده— القسطمونية) ۞ فرُّخ علي بك (چوروكْصولو رشاد پاشا زاده- الإستانبولي) ۞ فكرت توفيق بك ۞ فوزي أحمد أفندي

(ق) 1071

قورقود (شهزاده محمد قورقود) ۞ قطبي پاشا چلبي (قطب الدين أحمد بن موسى— الإيزنيقي) ۞ قره محمود أفندي (الكليبولي) ۞ قينالي زاده حسن چلبي ۞ قاضي حسن بن علي (المناستري) ۞ قاف زاده فائضي عبد الحي أفندي (الإستانبولي) ۞ قانعي أحمد أفندي (مؤذن زاده- البروسوي) ۞ قدسي عبد الله أفندي (الآلاشهري)

(ك) 1079

كلشني الصاروخاني ۞ كُواهي (الكَيْوَوي) ۞ كامي محمد (القره ماني) ۞ كِرامي (قينالى زاده عبد الكريم چلبي) ۞ كامي أحمد چلبي (مثنوي خوان زاده) ۞ كامل المولوي (المغنيساوي) ۞ كُفتي علي أفندي (الأدرنوي) ۞ كامي محمد أفندي (الأدرنوي) ۞ كاشف أفندي (علي كاشف بن عمر الأسكداري) ۞ كاني أبو بكر أفندي (التوقادي) ۞ كالايي رفيع أفندي (الإستانبولي) ۞ كامل يوسف پاشا (العربكيري) ۞ كنعان بك (المرعشي) ۞ كمال أحمد پاشا (الإستانبولي) ۞ كمال بك (محمد نامق كمال بك) ۞ كمال الدين محمود أفندي (اليكيشهري الفناري) ۞ كاظم إبراهيم پاشا (الفريق — القُونِيچَوِي) ۞ كمال إسماعيل صادق پاشا وجيهي (پاشا زاده) ۞ كامل بك (حاجي محمد كامل بك الهَرْسَكي) ۞ كاملة خانم (فاطمة كاملة خانم الباليكسرية)

(ل) 1101

لعلي ۞ لوايي ۞ لوحي حسن أفندي (البروسوي) ۞ ليلى خانم (الإستانبولية) ۞ لبيب محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ لطفي صالح أفندي (الشيخ صالح أفندي السلانيكي)

(م) 1107

مِهري خانم (فخر النسا- الآماسيوية) ۞ منيري إبراهيم چلبي (الآماسيوي) ۞ مسيحي (الپِرِشْتِنَوي) ۞ مُعيدي (القَالْقَانْدَلَنِي) ۞ مقالي مصطفى بك (الآلاشهري) ۞ مشامي (القونوي) ۞ مَرْدُمي عبد السلام أفندي ۞ مراد خان الثالث (السلطان) ۞ مصطفى چلبي (كوچوك- الطُوسْيوي) ۞ منطقي أحمد أفندي ۞ مريدي (الآيديني) ۞ مُعيني (الإستانبولي) ۞ مثالي حسن چلبي (الأدرنوي) ۞

معيدي محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ موقوفاتي محمد أفندي (الميدِيلّي) ۞ مَذاقي سليمان ده ده (البوسنوي) ۞ موسى أفندي ۞ ميري حسن أفندي (بودين– الپشتوي) ۞ مُنيف مصطفى أفندي (الآنطاكي) ۞ مصطفى خان الثالث (السلطان) ۞ مشعله جي زاده أسعد بك (الإستانبولي) ۞ مكي محمد أفندي (شيخ الإسلام– الإستانبولي) ۞ مشتاق مصطفى أفندي (الشيخ– البتليسي) ۞ ماهر نعمان بك (الآغريبوزي) ۞ مشهوري أحمد أفندي (السَّلانيكي) ۞ محوي محمد محي الدين أفندي (الرهاوي) ۞ معلم ناجي عمر أفندي (الإستانبولي) ۞ محمود جلال الدين پاشا (الإستانبولي) ۞ مقبولة لمعان خانم (الإستانبولية) ۞ منيف محمد پاشا (العينتابي) ۞ مختار أفندي (أحمد مختار أفندي الكريدي) ۞ مظهر بك ۞ مصطفى پاشا (ديني بوتون مصطفى حلمي پاشا– القيصري)

(ن) 1139

نسيمي (السيد عمر [؟] عماد الدين) ۞ نظامي القونوي ۞ نجاتي بك (الأدرنوي) ۞ نور الدين أفندي ۞ نظمي محمد بك (الأدرنوي) ۞ نِهالي إبراهيم چلبي (الأدرنوي) ۞ نِثاري (السِّيروزي) ۞ نوعي يحيى أفندي (المَغْلْقَروي) ۞ نهاري زاده (البِرِزْرِني) ۞ نيكساري محمد چلبي ۞ نَرْكِسي محمد أفندي (البوسنوي) ۞ نفعي عمر أفندي (الأرضرومي) ۞ نائلي مصطفى أفندي (القديم– الإستانبولي) ۞ نشاطي أحمد ده ده (الأدرنوي) ۞ نالي محمد أفندي (القونوي) ۞ نعتي محمد أفندي ۞ نازك عبد الله أفندي (الإستانبولي) ۞ ناقد إبراهيم أفندي (اليكيشهري الفناري) ۞ نعيم إسماعيل أفندي (صارى نائب زاده الأسكداري) ۞ نابي يوسف أفندي (الرُّهاوي) ۞ نسيب يوسف ده ده (القونوي) ۞ نعتي مصطفى بك (دفتردار حسين پاشا زاده) ۞ نظيم يحيى أفندي (الإستانبولي) ۞ نديم أحمد أفندي (الإستانبولي) ۞ نايي عثمان ده ده (الإستانبولي) ۞ نحيفي سليمان أفندي (الإستانبولي) ۞ نَيْلِي أحمد أفندي (الإستانبولي) ۞ نجيب مصطفى أفندي (صويولجى زاده– الأيوبي) ۞ نَوْرَس عبد الرزاق أفندي (القديم– الكَرْكُوكي) ۞ نُزهت عمر أفندي (الأُورْفَوي) ۞ نسيب محمد أفندي (ايكي ياپراقلي زاده) ۞ ناشد إبراهيم بك (المُورَوي) ۞ نشأت سليمان أفندي (خواجه– الأدرنوي) ۞ نوري أفندي (قول آغاسى أحمد بك زاده) ۞ نزهت عثمان أفندي (باقرجيلر كتخداسى البروسوي) ۞ نسيبا توفيقة خانم (الإستانبولية) ۞ نظيف أحمد أفندي (الإستانبولي) ۞ نهاد بك (الإستانبولي) ۞ نائلي صالح أفندي (المناستري) ۞ نَوْرَس عثمان أفندي (نورس الجديد– الساقيزي) ۞ نالي ملا خضر ۞ نُزهت أفندي (حسن نزهت أفندي– دَلِي) ۞ نزهت محمد أفندي (دَلى نزهت– السيواسي) ۞ نابي زاده ناظم بك (الإستانبولي) ۞ نجمي عمر أفندي ۞ نبيل بك (الحافظ محمد نبيل بك) ۞ ناجم عبد الرحمن أفندي (السليمانيوي) ۞ نعيم بك ۞ نقيّة شريفة خانم ۞ ناصح محمود أفندي ۞ نصرت علي بك (اليكيشهري الفناري) ۞ نِكار خانم (بنت عثمان پاشا) ۞ ناهِد تحسين بك (الإستانبولي) ۞ ناجي بك (آلاي بكي زاده) ۞ ناجي عمر بك

(و) 1201

واحدي عبد الواحد چلبي (قره داود زاده– الإستانبولي) ۞ وصولي محمد أفندي (ملا چلبي– الإستانبولي) ۞ والهي (قورت زاده– الأدرنوي) ۞ ويسي أفندي (الآلاشهري) ۞ وعدي محمد چلبي (البروسوي) ۞ وجدي عبد الباقي بك ۞ وِيشْنه زاده عزتي محمد أفندي (الإستانبولي) ۞ وحيد محمد چلبي (الصوفيوي) ۞ والي عبد الرحمن أفندي (الآنقَروي) ۞ وحيي محمد أفندي (بالاط شيخي زاده– الإستانبولي) ۞ وصّاف عبد الله أفندي (شيخ الإسلام– الآقحصاري) ۞ وصفي علي غالب أفندي (النازللي) ۞ واصف عثمان بك (الأَنْدَرُوني– الإستانبولي) ۞ وصفي أفندي (السيد علي وصفي أفندي– الإستانبولي) ۞ وهبي حميد أفندي (الإستانبولي) ۞ وجيهي بك (الإستانبولي)

(هـ) 1217

هلالي (تاقيه جي زاده– الإستانبولي) ❁ هُمامي (الإيزنيقي) ❁ هدائي مصطفى أفندي (المؤذن– الإستانبولي) ❁ همتي (الدّكزْلي) ❁ هوائي مصطفى أفندي (البروسوي) ❁ هاشمي محمد چلبي (البروسوي) ❁ هدائي أخي زاده حسين أفندي (شيخ الإسلام) ❁ هوائي عبد الرحمن أفندي (الإستانبولي) ❁ هاتف حسن أفندي (سراج زاده– البروسوي) ❁ هُمايي محمد أمين بك (الإستانبولي) ❁ هاشم بك (عبد القادر زاده حسين هاشم بك– اليكيشهري)

(لا) 1227

لامعي چلبي (محمود بن عثمان– البروسوي) ❁ لايحي مصطفى أفندي (السيروزي) ❁ لالي ده ده (الآيديني)

(ي) 1233

ياووز سلطان سليم خان ❁ يحيى بك (دُوقَه كِينْ زاده) ❁ يحيى أفندي (شيخ الإسلام– الإستانبولي) ❁ يسري أحمد أفندي (الإستانبولي)

سلسلة ميراث العلوم والثقافة التركية– الإسلامية: 1A

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
CUMHURBAŞKANLIĞI
Himayelerinde

TÜBA
TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ
TURKISH ACADEMY OF SCIENCES

المؤلفون العثمانيون

المجلد: 3

محمد طاهر البروسوي

تحقيق

أ.د. محمد علي يكتا سراج

المؤلفون العثمانيون

المجلد الثالث

محمد طاهر البروسوي

The Ottoman Authors
Volume III
Bursalı Mehmed Tahir

Turkish Islamic Science and Culture Heritage Series: 1A

ISBN: 978-625-8352-52-8 (Book boxed set)
ISBN: 978-625-8352-55-9 Volume 3
DOI: 10.53478/TUBA.978-625-8352-52-8
Ankara, 2023

Prepared the Turkish Edition
M. A. Yekta Saraç (Prof.)

Translation Editor
Ahmet Turan Arslan (Prof.)

Translators
Seyit Bahçıvan (Prof.)
Aydin Kudat (Assoc. Prof.)
Şehabettin Kırdar (Dr.)

Contributors in the Publication Process
Mustafa Çicekler (Prof.)
Ragb Ramadan Elsayed Abdelwhab (Dr.)
Mürsel Doğrul (Asst. Prof.)

Design
Murat Acar

TÜBA President
Muzaffer Şeker (Prof.)

Project Coordinator
Mustafa Çiçekler (Prof.)

Project Advisor
Turgay Anar (Prof.)

Project Editorial Board
Atilla Bir (Prof.)
Derya Örs (Prof.)
Erhan Afyoncu (Prof.)
Hüseyin Sarıoğlu (Prof.)
M. Fatih Andı (Prof.)
Mustafa Çiçekler (Prof.)
Mustafa Kaçar (Prof.)

Project Administrative Affairs Officer
Duygu Erol

Print
Ankara Basım
Başak Mah. 1704 Sk. No: 2/9 - Mamak/Ankara
Certificate No: 51028

© Turkish Academy of Sciences 2023
All publication rights of this work belong to the Turkish Academy of Sciences. It may not be printed or reproduced in whole or in part without the written permission of the publisher. The work can be quoted by citing the source. The scientific responsibility of the book in terms of language, science, ethics and law belongs to the author, and The Turkish Academy of Sciences has no responsibility.

TURKISH ACADEMY OF SCIENCES
Vedat Dalokay Cad. No:112 Çankaya 06670 Ankara
bilimklasikleri@tuba.gov.tr
0 312 442 29 03
www.tuba.gov.tr

المؤلفون العثمانيون
المجلد الثالث
محمّد طاهر البروسوي

سلسة ميراث العلوم والثقافة التركية – الإسلامية: 1A

ISBN: 978-625-8352-52-8 (Book boxed set)
ISBN: 978-625-8352-55-9 Volume 3
DOI: 10.53478/TUBA.978-625-8352-52-8
Ankara, 2023

تحقيق
أ. د. محمّد علي يكتا سراج

محرر الترجمة
أ. د. أحمد طوران أرسلان

المترجمون
أ. د. سيد باغجوان
أ. مساعد. آيدن قُضاة
د. شهاب الدين قيردار

المشاركون في النشر
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر
د. رجب رمضان السيّد عبد الوهاب
أ. مساعد. مرسل دوغرولْ

تصميم
مراد آجار

رئيس الأكاديمية التركية للعلوم
أ. د. مظفر شَكَر

منسّق المشروع
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر

مستشار المشروع
أ. د. توركاي أنار

هيئة النشر بالمشروع
أ. د. أتيللا بِيرْ
أ. د. دريا أورس
أ. د. إرخان آفيونجى
أ. د. حسين صاري أوغلو
أ. د. م. فاتح آندى
أ. د. مصطفى چِيچَكْلَر
أ. د. مصطفى قاچار

مسؤول الشؤون الإدارية بالمشروع
دويْغو أرول

الطّبع
مطبعة أنقرة
محلة باشاق. زقاق 1704. رقم: 2/9– ماماك / أنقرة
رقم الشهادة: 51028

الإكاديمية التركية للعلوم **2023**
جميع حقوق النشر محفوظة من قبل الأكاديمية التركية للعلوم، ولا يُسمح بنشره أو إعادة طبعه كلّيًا أو جزئيًا دون إذن خطّي من الناشر. يمكن الاقتباس منه من خلال ذكر المصدر. المسؤولية العلمية للكتاب من حيث اللغة والعلوم والأخلاق والقانون تقع على عاتق المؤلف، ولا تتحمل الأكاديمية التركية للعلوم أي مسؤولية.

الأكاديمية التركية للعلوم
شارع دال أوكاي. رقم: 112 چان قايا 06670 أنقرة
bilimklasikleri@tuba.gov.tr
0 312 442 29 03
www.tuba.gov.tr

Under the auspices of the
PRESIDENCY OF THE
REPUBLIC OF TÜRKİYE

المؤلفون العثمانيون

المجلد الثالث

محمد طاهر البروسوي

تحقيق
أ.د. محمد علي يكتا سراج

TÜBA
TÜRKİYE BİLİMLER AKADEMİSİ
TURKISH ACADEMY OF SCIENCES

المحتويات

فصل المؤرخين العثمانيين 1253

(آ) 1255
آكَهي منصور چلبي ۞ آلِي حسين أفندي ۞ آغا زاده عُرفي محمود أغا ۞ آكاه پاشا (حافظ إبراهيم آكاه پاشا)

(أ) 1259
إدريسِ البتليسي ۞ أبو الفضل محمد أفندي (الدفتردار) ۞ أيوبي ۞ إمام زاده أحمد بن محمد أفندي ۞ أحمد بن إبراهيم التوقادي ۞ أحمد بن يوسف سنان الدين القرَه ماني ۞ ابن محمد الأدرنوي (محمد بن محمد الأدرنوي– حاجي محمد أفندي) ۞ أبو بكر بك (خليل پاشا زاده) ۞ [أبو بكر أفندي (المرزيفوني)] ۞ إسكندر بن إبراهيم ۞ إبراهيم الأرضرومي ۞ أحمد أفندي (شارح المنار زاده) ۞ أحمد صائب بك ۞ أوليا چلبي (محمد ظلّي بن درويش) ۞ إبراهيم وحدي أفندي ۞ إبراهيم حسيب أفندي (عُشّاقي زاده) ۞ أحمد بن رجب الإستانبولي (رجب زاده) ۞ أسيري حسن بن الشيخ حسين أفندي ۞ إسماعيل ضيائي بك ۞ إبراهيم متفرقة ۞ أمني محمد بك ۞ أنوري سعد الله أفندي ۞ أديب محمد أمين أفندي (وقعه نويس– كاتب الوقائع) ۞ أحمد وهبي أفندي ۞ أسعد بك ۞ أسعد محمد أفندي (وقعه نويس– كاتب الوقائع) ۞ أيوب صبري پاشا ۞ أحمد بك (خواجه زاده أحمد حلمي بك)

(ب) 1285
بغدادي إسماعيل پاشا ۞ بياتي الشيخ محمود أفندي ۞ بختيار زاده حسين چلبي ۞ بهجتي حسين أفندي ۞ بَايقُوشْ زاده چورباجي شناسي محمد آغا ۞ بهاء الدين أحمد أفندي (جزيه دار زاده/

خراججي أوغلو- ابن مدير دار الجزية/ الخراج) ۞ بكْلي زاده محمود أفندي ۞ باهر عبد الرزاق أفندي ۞ بادي أحمد أفندي

(پ) 1291

پَچوِي إبراهيم أفندي ۞ پرْتَوْ محمد أفندي (موقِّت زاده، وقعه نويس/ ابن رئيس المرصد، كاتب الوقائع)

(ت) 1293

تعليقي زاده محمد صبحي چلبي ۞ توفيق أفندي (كَلَنبَوي زاده أحمد توفيق أفندي) ۞ توفيق پاشا (فاتحلى محمد توفيق پاشا)

(ث) 1297

ثنَائي ۞ ثريا پاشا (أحمد ثريا پاشا) ۞ ثريا محمد بك

(ج) 1301

جلال زاده قوجه نِشانجي مصطفى بك ۞ جنابي (مصطفى جنابي أفندي المؤرخ) ۞ جعفر عِياني بك (تذكرَه جِى) ۞ جاويد أحمد بك ۞ جمال الدين محمد أفندي (قارصلى زاده) ۞ جواد أحمد پاشا

(چ) 1309

چلبي زاده إسماعيل عاصم أفندي (شيخ الإسلام ووقعه نويس/ كاتب الوقائع) ۞ چشمي زاده مصطفى رشيد أفندي (وقعه نويس- كاتب الوقائع)

(ح) 1313

حديدي ۞ حسن بك زاده (أحمد بك) ۞ حسين أفندي (البُوسنَوي قوجه مؤرخ/ المؤرخ الكبير) ۞ حاجي علي أفندي ۞ حسن بن يوسف ۞ حسيبِ الأسكداري ۞ حسين رامز أفندي (عرب زاده) ۞ حافظ حسين أفندي (حافظ حسين بن إسماعيل الأيْوَانْسَرايي) ۞ حسن عزت أفندي ۞ حلمي أفندي (أحمد حلمي أفندي)

(خ) 1319

خُسرَوْ أفندي ۞ خيالي زاده إبراهيم بن محمد أفندي ۞ خير الله أفندي

(د) 1323

دُولَكْ زاده محمد بن علي ۞ درويش علي أفندي ۞ درويش محمد بن الشيخ رمضان ۞ دفتري محمد پاشا ۞ دايه زاده مصطفى أفندي

(ذ) 1327

ذهني محمد أفندي (بَربَر زاده)

(ر) 1329

رمضان زاده نِشانجي محمد بك ۞ روحي چلبي (روحي فاضل چلبي) ۞ رازي عبد اللطيف أفندي ۞ راشد محمد أفندي (وقعه نويس/كاتب الوقائع) ۞ رحمي مصطفى أفندي (وقعه نويس/كاتب الوقائع) ۞ رضا أفندي (السيد محمد رضا – نقيب الأشراف) ۞ رسمي أحمد أفندي ۞ رسمي مصطفى أفندي ۞ راشد محمد علي أفندي (العينتابي) ۞ راشد أحمد پاشا (الفريق– حاجي) ۞ رفعت أحمد أفندي بن محمد أمين (يَاغْلِقْجِي زاده) ۞ رفعت أحمد أفندي بن إسماعيل ۞ رائف بك (داوود پاشالى محمد رائف بك)

(ز) 1341

زنبيلي زاده محيي الدين محمد جمالي أفندي ۞ زكريا زاده چلبي ۞ زعيم مير محمد الكاتب

(س) 1343

سِپاهي زاده محمد بن علي ۞ سلانيكلى مصطفى أفندي ۞ سُهيلي أحمد بن هَمْدَمْ ۞ سليم محمد أفندي (خواجه) ۞ سلاحدار محمد آغا الفندقليّ ۞ سعيد محمد أفندي (قره خليل زاده) ۞ سرِّي أفندي ۞ سليمان فائق أفندي

(ش) 1349

شمس الدين القره ماني (الدرويش شمس الدين محمود بن أحمد) ۞ شوقي يوسف أفندي (الكاتب) ۞ شرف خان البتليسي (شرف الدين بن شمس الدين) ۞ شريف رشيد پاشا (الشريف حاجي أحمد رشيد پاشا) ۞ شيخ الإسلام خواجه سعد الدين أفندي ۞ شكري البتليسي ۞ شوقي أفندي (محمد شوقي بن أحمد) ۞ شرف الدين الكردي ۞ شريف موسى أفندي ۞ شيخي محمد أفندي ۞ شيخ زاده محمد عبد الرحمن أفندي ۞ شفيق محمد أفندي (وقعه نويس/كاتب الوقائع) مصرف زاده ۞ شهري زاده محمد سعيد أفندي ۞ شمعداني زاده سليمان بك ۞ شهري إسماعيل أفندي (لالا/ مربي الأمراء) ۞ شمعي محمد منلا (مشرب زاده دامادى/ صهر مشرب زاده) ۞ شوكت مصطفى پاشا ۞ شمس الدين سامي بك ۞ شكري بك (البِيكْبَاشي القپودان محمد شكري بك) ۞ شاكر پاشا (محمد شاكر پاشا)

(ص) 1363

صفايي ۞ صافي مصطفى أفندي ۞ صُولَاقْ زاده محمد همدمي چلبي ۞ صبحي عبد اللطيف پاشا ۞ صبحي عمر بك ۞ صفوت بك

(ط) 1367

طورسون بك (طور سينا بك) ۞ طاهر أفندي (السيد طاهر بن السيد نبي) ۞ طاهر بك (محمد طاهر بك البوسنوي)

(ع) 1371

عاشق پاشا زاده (الدرويش أحمد عاشقي بن الشيخ يحيى بن الشيخ سليمان بن عاشق پاشا) ۞ علي جوهري أفندي (علي بن بالي) ۞ عبد الرحمن أفندي ۞ عالي مصطفى أفندي ۞ عالي أفندي ۞ عاشق

محمد بن الحافظ عمر الرومي ۞ عطائي عطاء الله أفندي (نوعي زاده) ۞ عثمان أفندي ۞ علي بن محمد ۞ عبد الرحمن بن إبراهيم المغنيساوي ۞ عبد الرحمن حبري أفندي ۞ عبد الرحمن عبدي پاشا (وقعه نويس- كاتب الوقائع) ۞ عبد الله بن إبراهيم الأسكداري (رادوسي زاده) ۞ عفْوي مير محمد ۞ عبد الغفار بن حسن القريمي ۞ عبد الرحمن أشرف أفندي ۞ عبد الله أفندي (عيسى زاده) ۞ علي عالي أفندي ۞ عِزي سليمان أفندي (وقعه نويس- كاتب الوقائع) ۞ عبد الله نائلي پاشا ۞ عبد الرزاق أفندي (المؤذن) ۞ عاكف محمد بك ۞ عبد الله أفندي ۞ عزيز علي أفندي (الكريدي) ۞ عُلوي (حسين عُلوي بن الحاج أحمد) ۞ عارف أفندي ۞ عبد الرزاق باهر پاشا ۞ عثمان رمزي أفندي ۞ عبدي أفندي ۞ عمر فائق أفندي ابن عبد الله ۞ عزت محمد بك ۞ عبد العزيز أفندي (مكتوبي زاده) ۞ عابدين أفندي (زين العابدين أفندي) ۞ عطا بك (طيار زاده عطاء الله أحمد بك) ۞ عصمت أفندي ۞ عاطف محمد أفندي ۞ عطا بك ۞ علي جواد بك ۞ عارف بك (محمد عارف بك) ۞ علي راضي بك

(غ) 1405

غباري (عبد الرحمن بن عبد الله) ۞ غالب سعيد محمد پاشا ۞ غالب بك (إسماعيل غالب بك) ۞ فهارس الآثار القديمة التي قام بنشرها المتحف السلطاني.

(ف) 1411

فاضل أحمد پاشا (كوپرولو) ۞ فتح الله عارف أفندي ۞ فيضي سليمان پاشا ۞ فرائضجي زاده محمد سعيد أفندي ۞ فوزي محمد مظهر أفندي

(ق) 1415

قاضي حسين الدياربكري ۞ قوچي بك (قوجه مصطفى بك الكوريجَوي) ۞ قره چلبي زاده عبد العزيز أفندي ۞ قره باش زاده أحمد بن محمد أفندي ۞ قوشماني عبد الله أفندي ابن الدِّهقاني

(ك) 1421

كمال ۞ كمال محمد چلبي (بلاطي زاده) ۞ كشفي محمد چلبي ۞ كمال أحمد دده ۞ كاتب چلبي (حاجي خليفة) ۞ كسبي مصطفى أفندي ۞ كَتخُدا سعيد أفندي (ولي أفندي زاده كَتخُداسى)

(ل) 1433

لطفي پاشا (لطفي پاشا ابن عبد المعين) ۞ لطيفي عبد اللطيف أفندي ۞ لقمان بن سيد حسين (الأرموي) ۞ لطفي أحمد أفندي (وقعه نويس- كاتب الوقائع)

(م) 1439

مصطفى بن يوسف الضرير المولوي ۞ محمد أفندي (آق شمس الدين زاده) ۞ محمد أفندي (التوقادي) ۞ مجدي محمد أفندي (چلبي) ۞ محمد طاهر بن الشيخ نور الله النجيبي ۞ محمود بن محمد بن دلشاد الشرواني ۞ مصطفى بن حسن شاه ۞ محمد بن محمد الرومي ۞ محمد قدسي أفندي (رمضان زاده) (نشانجي زاده محمد بن أحمد بن محمد رمضان) ۞ محمد أمين أفندي (آلاي بكي زاده) ۞ محمد بن حسين أفندي ۞ محمد خليفة ۞ مُنجّم باشي درويش أحمد دده أفندي ۞ منيب أفندي (عبد الرحمن منيب أفندي) ۞ مؤمن زاده أحمد حسيب أفندي ۞ مُحِب عبد الرحيم أفندي ۞ مصطفى واضح

بن إسماعيل الآماسيوي ۞ مَلَك أحمد بك (الموروي) ۞ مصطفى نوري پاشا ۞ محسن محمد بك (باندِيرمه لى زاده) ۞ محمد منصور أفندي ۞ محمد بن يوسف الچركس ۞ مراد بك

(ن) 1453

نشري محمد أفندي ۞ نصوح أفندي مطراقجي (چَپْ نُويس) ۞ نعيما مصطفى أفندي (وقعه نويس– كاتب الوقائع) ۞ نهادي ۞ نظمي زاده حسين مرتضى أفندي ۞ نعمان أفندي (أبو سهل صالح زاده) ۞ نهالي إبراهيم بن سليمان خليفة ۞ نوري بك (خليل نوري بك– وقعه نويس– كاتب الوقائع) ۞ نجيب مصطفى أفندي (كوسه) ۞ نديم محمود بك (أكينْلي زاده) ۞ نوري بك (يوز باشي عثمان نوري بك)

(و) 1463

وجودي محمد بن عبد العزيز أفندي ۞ وجيهي حسن أفندي ۞ واصف أحمد أفندي (وقعه نويس– كاتب الوقائع) ۞ وحيد محمد پاشا ۞ وفيق أحمد پاشا

(هـ) 1469

هاشم أفندي

(ي) 1471

يوسف بن موسى ۞ يخشي فقيه ۞ يوسف بن عبد اللطيف ۞ يكرمي سكز محمد أفندي ۞ يوسف بن محمد المِيلوي (الميلوي– وكيل زاده) ۞ يوسف بك ۞ يايلا إمامي ۞ الكتب التاريخية غير المدرجة ۞ كتب سفارت نامه ۞ كتب التراجم التي لم تُذكر أسماؤها في الفصول المختلفة ۞ المحررون الأتراك في القرن الرابع عشر

فصل الأطباء 1523

عصر ازدهار طبابتنا 1525 ۞ (آ) 1529

آلتونجي زاده

(أ) 1531

إسحاق بن مراد ۞ أخي أحمد چلبي ۞ أحمد بن بالي الفقيه ۞ ابن شريف ۞ أمير چلبي (السيد محمد الطبيب) ۞ أحمد بن إبراهيم (الأعرج) ۞ أحمد الثاني بن حسن أفندي ۞ أمين أحمد بك (محمد أمين فهمي بك) ۞ إسماعيل پاشا (الحكيم) ۞ أحمد علي پاشا– أحمد رمزي پاشا ۞ إبراهيم بك (بيطر) إبراهيم أدهم بك ۞ إبراهيم لطفي پاشا ۞ إبراهيم شوقي بك (الميرالاي) ۞ أحمد حلمي پاشا

(ب) 1539

بكزاده محمد بن إبراهيم ۞ بهجت مصطفى أفندي (حكيم باشي)

(ت) 1541
توفيق بك (البيكباشي)

(ج) 1543
جَيخون أحمد أفندي

(ح) 1545
حاجي پاشا ۞ حسن أفندي ۞ حافظ حسن أفندي (كَوْرَك زاده) ۞ حسين رمزي بك (أوليا، الميرآلاي) ۞ مصطفى حامي پاشا (الميرلوا) ۞ حاجي حسين صبري بك (الميرآلاي)

(خ) 1553
خير الله بن إبراهيم ۞ خُلقي حسين بك ۞ خير الدين پاشا

(د) 1555
دوائي ۞ درويش سياهي اللارَندوي

(ر) 1557
رضا أفندي (محمد رضاء الآمدي)

(ز) 1559
زين العابدين أفندي بن خليل (الطبيب)

(س) 1561
سيد محمد علي أفندي (الحكيم) ۞ سليمان أفندي (صهر حياتي زاده) ۞ سعيد أفندي (محمد سعيد أفندي– محمد زاده)

(ش) 1563
شرف الدين بن علي (صابونجي أوغلو) ۞ شعبان شفائي أفندي ۞ شاني زاده عطاء الله أفندي ۞ شاكر پاشا (الميرلوا) ۞ شاكر إبراهيم بك ۞ شاكر پاشا

(ص) 1569
صالح بن نصر الله (الطبيب) ۞ صالح أفندي (حكيم باشي)

(ط) 1571
طلعتي چلبي

(ع) 1573

علي السيواسي (أبو عبد الله علي بن محمد بن علي السيواسي) ۞ عُناقي شمس الدين الشيرواني ۞ عيسى أفندي (الحكيم) ۞ عبد الله أحمد بن بشير الكوتاهيَوي ۞ عمر بن سنان ۞ عمر شفائي بن الشيخ حسن أفندي ۞ علي أفندي (الحكيم) ۞ عبد العزيز أفندي (حكيم باشي) ۞ عزيز إدريس بك (الميرالاي، القريمي) ۞ علي رضا بك (كيمياكَر، القائممقام) ۞ عادل بك (بيطر بيكباشيسى) ۞ عثمان نوري پاشا (الفريق) ۞ علي پاشا (حاجي) ۞ عوني بك (عوني محمود بك)

(غ) 1583

غرس الدين زاده شمس الدين

(ف) 1585

فيضي مصطفى أفندي (حياتي زاده) ۞ فضلي زاده محمد چلبي ۞ فيضي أسعد بك (قُولْ آغاسى) ۞ فؤاد بك (البيكباشي، قاضي زاده) ۞ فائق محمد بك

(ق) 1589

قهوجي زاده أحمد بن حاجي حسين أفندي

(ك) 1591

كاتب زاده محمد رفيع أفندي

(ل) 1593

لوحي زاده محمد رضا أفندي

(م) 1595

محمود بن محمد دِلشاد الشيرواني ۞ مؤمن بن مقبل السينوبي ۞ محمد بن لطف الله ۞ محمد بن أحمد بن إبراهيم الأدرنوي [الحكيم الرِّنداني] ۞ مصطفى بن أحمد بن حسين (مترجم القانون) ۞ مصطفى أفندي (مصطفى بن محمد بن أحمد الطبيب) ۞ محمد أفندي ۞ مير مصطفى بن بسيم بن أيوب ۞ منير بك (دوقتور) ۞ مظهر پاشا

(ن) 1601

ندائي ۞ نوح أفندي (نوح بن عبد المنان) ۞ نصرت أبو بكر أفندي (خواجه) ۞ محمد نوري بك (كاتب زاده البِركوي، القائم مقام محمد نوري بك)

(و) 1605

وسيم عباس أفندي ۞ وحيد إبراهيم بك

(هـ) 1609

هزار فن حسين أفندي

فصل الرياضيين 1623

(آ) 1625

آتماجه (حاجي) ۞ آگاه پاشا (أركان حربيه ميرلواسى يوسف آگاه پاشا)

(أ) 1627

أفه زاده محمد بن حاجي سليمان ۞ إبراهيم زاده ۞ إبراهيم بن محمد ۞ إسماعيل بن سيد إبراهيم الآمدي ۞ إبراهيم بك (طوراق پاشا زاده) ۞ إسحاق أفندي خواجه ۞ أشرف بك (البيكباشي) ۞ إبراهيم أفندي (إبراهيم أفندي البيكباشي الجَبِرْجِي)

(ب) 1633

بدر الدين محمد الماريني ۞ بدر الدين محمد بن أسعد الإستانبولي ۞ بهاء الدين پاشا

(پ) 1635

پير محمود صدقي أفندي

(ت) 1637

توحيد أفندي (السيد أحمد توحيد أفندي) ۞ توفيق پاشا (حسين توفيق پاشا الويديني)

(ث) 1641

ثاقب محمد أفندي (خواجه)

(چ) 1643

چناري إسماعيل أفندي (خليفه زاده)

(ح) 1645

حسين بن حسن القونَوي ۞ حسين حسني أفندي (مؤمن زاده) ۞ حاجي محمود أفندي ۞ حسين رفقي أفندي ۞ حسين أفندي (مصدريه جي زاده) ۞ حاجي حسين رفقي پاشا (الفريق) ۞ حاجي محمد آغا بن عبد الله آق پِوناري ۞ حسن فؤاد پاشا (زان أوغلو [زانِكو] حفيد سفر پاشا)

(خ) 1651

خليل فائض أفندي ۞ خيري بك ۞ خضر خليفة التيروي

(د) 1655

درويش حسام المولوي ۞ دُرِّي سليمان أفندي ۞ دانِش بك ۞ درويش محمد أمين پاشا (كيمياگر–الكيميائي)

(ر) 1657
راسخ بك ۞ رفعت پاشا ۞ راغب پاشا (الفريق أحمد راغب پاشا)

(ز) 1659
زكي مصطفى أفندي

(س) 1661
سيدي علي رئيس (الغَلَطوي) ۞ سعدي بن خليل ۞ سُويْلَه مَزْ زاده عبد الحليم أفندي ۞ سعيد أفندي (الموقِّت محمد سعيد أفندي) ۞ سعد الله عزت أفندي ۞ سُكُودْلُو سليمان رشدي أفندي ۞ سليمان مقامي أفندي (الكاتب الديواني) ۞ سيد مصطفى ۞ سيد علي پاشا (باش خواجه) ۞ سليم پاشا (الساقيزي) ۞ سعيد پاشا ۞ سليمان سودي أفندي ۞ سعيد بك (القائم مقام)

(ش) 1669
شعبان بن حسن ۞ شوقي پاشا (مصطفى شوقي پاشا الروسچوقي) ۞ شرف الدين پاشا (أركان الحرب حسين شرف الدين پاشا من أمراء الألوية من چنگَل كوي) ۞ شكري پاشا (مصطفى شكري پاشا استحكام لواسى) ۞ شكري پاشا (أحمد شكري پاشا)

(ص) 1673
صدقي مصطفى أفندي (حاجي) ۞ صالح ذكي بك ۞ صفوت پاشا

(ض) 1679
ضياء پاشا

(ط) 1681
طاهر پاشا (بستاني زاده) ۞ طاهر أفندي (منجم باشي حاجي أحمد طاهر أفندي) ۞ طيار أفندي

(ع) 1683
علي بن هبة الله ۞ علي بن ولي (ولي أفندي زاده) ۞ علي بك (أستاذي الأكرم علي صلحي بك البروسوي) ۞ عبد الله شكري بن عبد الكريم القُونَوي ۞ عبد الرحيم المرعشي (عبد الرحيم پاشا) ۞ عينِ علي أفندي ۞ علي بن أحمد ۞ عثمان أفندي (مُوقِّت نشأ في قاسم) ۞ علي أفندي (الحافظ) ۞ علي نظيف أفندي ۞ عاطف أفندي (محمد عاطف أفندي القُويُوجَاقِي) ۞ عزت بك (القائم مقام) ۞ عثمان صائب أفندي (منجم باشي)

(ف) 1691
فريد بك (حسن فريد بك) ۞ فيضي أفندي (فيضي أفندي المهندس) ۞ فُوسْفُورْ مصطفى صدقي پاشا

(ق) 1695
قاضي زاده الرومي (صلاح الدين موسى بن محمد بن القاضي محمود) ۞ قِيزْلانْغِچْ زاده حسين بن خليل

(ك) 1699
كاتب زاده مصطفى بن محمد ۞ كَلَنبَوي إسماعيل أفندي ۞ كدوسي سليمان مراد أفندي

(م) 1705
محمد أفندي (محمد بن عثمان أفندي) ۞ محمود بن محمد (مِيرِم چلبي) ۞ مختار پاشا (قاطرجي أوغلى الغازي أحمد مختار پاشا) ۞ مصطفى بن علي (الموقت) ۞ محمد ابن الكاتب سنان (الموقت) ۞ محمد چلبي (منجم باشي) ۞ مصطفى بن يوسف الإستانبولي ۞ مصطفى بن محمد أفندي ۞ محمد بن الشيخ علي الحميدي ۞ ملا محمد چلبي ۞ محمد بن سليمان ۞ محمد بن خسرو ۞ محمد أمين بن عثمان أفندي ۞ محمد منشي بك ۞ محمود مسعود پاشا ۞ مصطفى عاصم بك

(ن) 1715
نصوح بن عبد الله (نصوح السلاحي الشهير بمطراقي، مطراقجي نصوح) ۞ نائلي أحمد بن مصطفى أفندي ۞ نوري پاشا (طاشجى زاده)

(و) 1719
وحدت پاشا (الفريق المتقاعد محمد وحدت پاشا)

(ي) 1721
يازيجي صلاح الدين ۞ يوسف بن كمال البروسوي ۞ يوسف بن محمد (كاتب المشاهرة) ۞ يحيى بن نوح الواني

فصل الجغرافيين 1727

حكمت بك (أحمد حكمت بك) ۞ المُؤَلَّفات الرئيسية التي أُلّفت أو ترجمت من قبل الجغرافيين في أواخر العهد العثماني

كلمة المصحح 1743

فهرس 1745